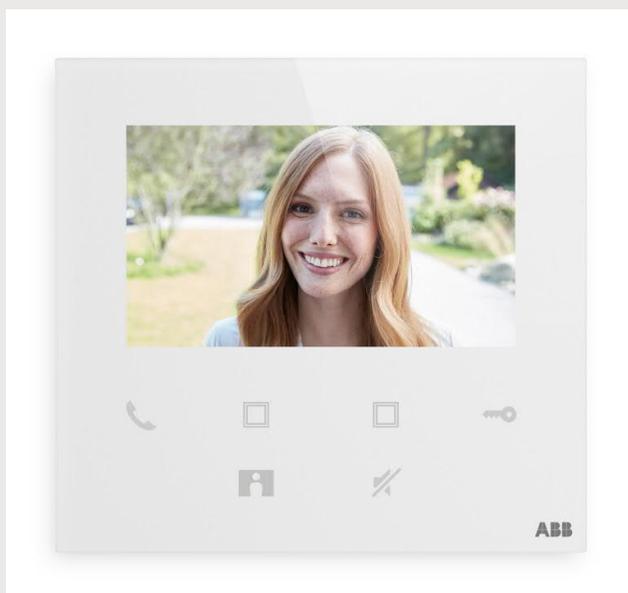


2TMD042000D0025 | 26.10.2020

# Manuale del prodotto ABB-Welcome

## M22401-W-04 MONITOR 4,3" WIFI VIVAVOCE



1	Note sul manuale di istruzioni.....	4
2	Sicurezza.....	4
3	Uso previsto.....	5
4	Ambiente.....	7
	4.1 Dispositivi ABB.....	7
5	descrizione del prodotto.....	8
	5.1 Tipo di dispositivo.....	8
	5.2 Elementi di controllo.....	9
	5.3 Descrizione del Terminale.....	11
6	Dati tecnici.....	12
7	Montaggio/Installazione.....	13
	7.1 Requisiti per l'elettricista.....	13
	7.2 Generate certification file.....	14
	7.3 Dimensioni del prodotto.....	15
	7.4 Altezza di installazione.....	15
	7.5 Montaggio a parete.....	16
	7.6 Smontaggio.....	17
8	entrata in servizio.....	18
	8.1 Registrazione di un account nel portale MyBuildings.....	18
	8.2 Download della APP.....	19
	8.3 Login alla APP.....	20
	8.4 Configurazione iniziale.....	21
	8.5 Impostazioni locali.....	28
	8.5.1 Impostazione suoneria.....	28
	8.5.2 Impostazione del volume.....	29
	8.5.3 Impostazione della luminosità.....	30
	8.5.4 Impostazione del colore.....	31
	8.5.5 Impostazione del contrasto.....	32
	8.5.6 Lingua.....	33
	8.5.7 Informazioni.....	34
	8.5.8 Richiamo del manuale del prodotto.....	35
	8.5.9 Ripristino della informazioni predefinite.....	36
	8.5.10 Reset della configurazione di rete.....	37
	8.6 Impostazioni via APP.....	38
	8.6.1 Apertura delle impostazioni APP.....	38
	8.6.2 Configurazione dei pulsanti programmabili.....	40
	8.6.3 Ricerca telecamere.....	41
	8.6.4 Gestione utenti.....	42
	8.6.5 Gestione apparecchi.....	44
9	Funzionamento.....	45

9.1	Chiamata da stazione esterna .....	45
9.2	Monitoraggio dalla stazione esterna.....	46
9.3	Monitoraggio dalla telecamera.....	48
9.4	Sblocco degli azionatori .....	49
9.5	Storico (Cronologia).....	50
10	Sicurezza della rete .....	52
10.1	Disclaimer .....	52
10.3	Linee guida di installazione .....	54
10.4	Aggiornamento .....	54
10.5	Backup/Ripristino.....	54
10.6	Soluzione di prevenzione malware .....	54
	Avviso.....	55

## 1 Note sul manuale di istruzioni

Leggere attentamente questo manuale e osservare le informazioni in esso contenute. Ciò ti aiuterà a prevenire lesioni e danni materiali, assicurando sia un funzionamento affidabile che una lunga durata del dispositivo.

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro.

Se si passa il dispositivo, passare anche questo manuale insieme ad esso.

ABB declina ogni responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.

## 2 Sicurezza



### **Avvertenza**

**Voltaggio elettrico!**

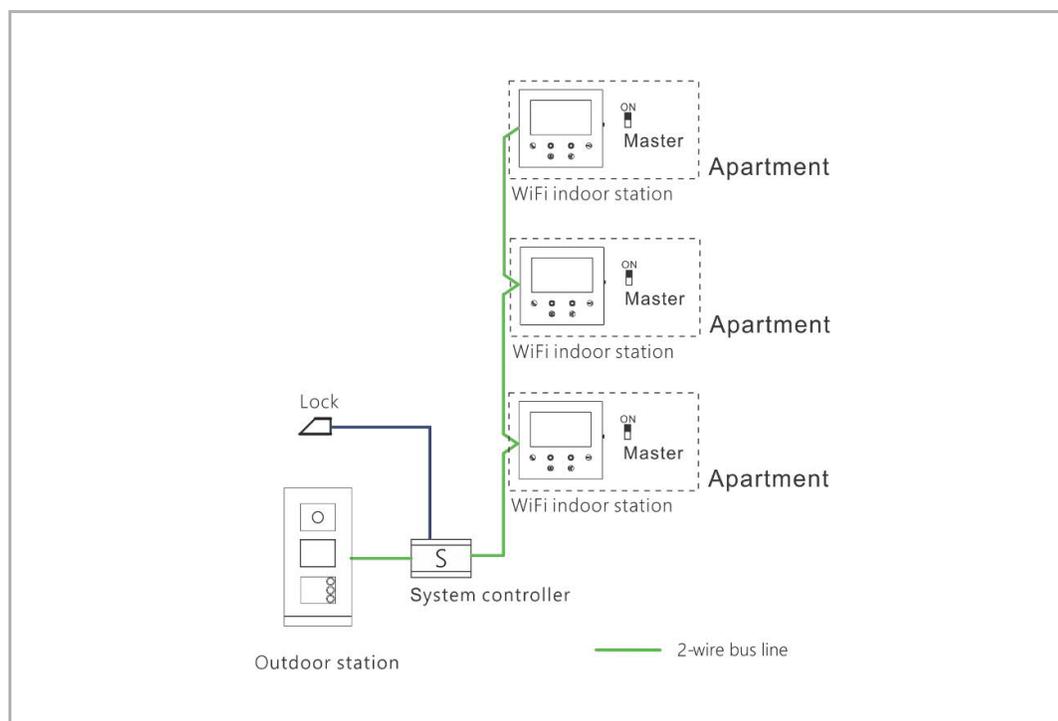
Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.

Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 100-240 V esclusivamente a personale specializzato!

### 3 Uso previsto

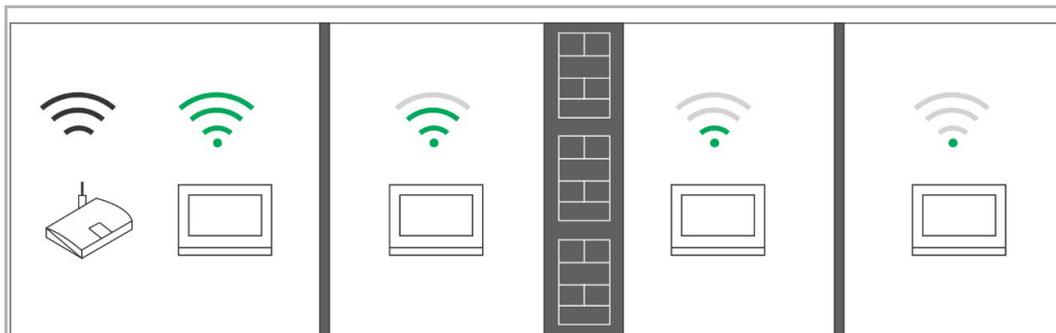
Il presente dispositivo è un pannello di controllo centralizzato del sistema ABB-Welcome e il suo funzionamento si basa esclusivamente su componenti di tale sistema. Il dispositivo deve essere installato solo in ambienti interni asciutti.



#### Nota

- In ogni appartamento si possono installare al massimo 4 dispositivi "posto interno video 4.3 WiFi".
- La funzione WiFi del "posto interno video 4.3 WiFi" è disponibile solo in modalità master; la modalità slave non offre la funzionalità WiFi.
- Con un "posto interno video 4.3 WiFi" si possono accoppiare un massimo di 8 smartphone, ciascuno con una app Welcome. L'accoppiamento di uno smartphone si può effettuare solo se il "posto interno video 4.3 WiFi" è impostato su master.
- Se altre funzioni sono impostate per un "posto interno video 4.3 WiFi" slave tramite la app Welcome, è possibile impostare temporaneamente uno slave su master. Completate le impostazioni, si deve impostare di nuovo il "posto interno video 4.3 WiFi" come slave.

## Installazione WIFI



### Nota

Se il dispositivo supporta la funzionalità WIFI, prima di procedere con l'installazione, si accerti che il dispositivo disponga di una buona ricezione del segnale WIFI. Sia la distanza tra router e i monitor sia il materiale della muratura possono incidere sulla qualità del segnale.

Qualora il segnale WIFI non fosse abbastanza potente per assicurare un corretto funzionamento, sarà necessario installare un ripetitore tra il router e il dispositivo per amplificare il segnale WIFI captato.

## 4 Ambiente



### **Considerare la salvaguardia dell'ambiente!**

Dispositivi elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati tra i rifiuti domestici.

- il dispositivo contiene material grezzo di valore che può essere riciclato. Pertanto, smaltire il dispositivo nell'appropriato centro di raccolta differenziata.

### **4.1 Dispositivi ABB**

Tutti i materiali della confezione e i dispositivi ABB portano il marchio e il sigillo di verifica per un appropriato smaltimento. Smaltire sempre i materiali della confezione e i dispositivi elettrici e i loro componenti tramite depositi di raccolta e compagnie di smaltimento autorizzati.

I prodotti ABB sono conformi ai requisiti di legge, in particolare alle disposizioni governative riguardanti i dispositivi elettrici ed elettronici e l'ordinanza REACH.

(Direttiva EU 2012/19/EU WEEE e 2011/65/EU RoHS)

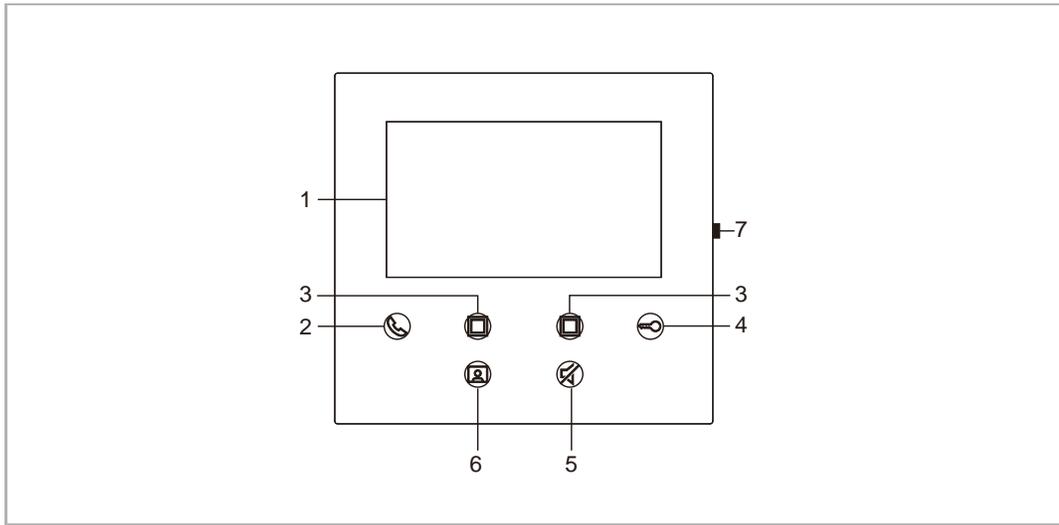
(Ordinanza EU-REACH e legge per l'applicazione della direttiva (EG) No.1907/2006)

## 5 descrizione del prodotto

### 5.1 Tipo di dispositivo

<b>Codice articolo</b>	<b>Numero d'ordinazione</b>	<b>Nome del prodotto</b>	<b>Colore</b>	<b>Dimensioni (AxLxP) Unità di misura: mm</b>
M22401-W-04	2TMA200051W0001	Posto interno video 4.3, WiFi	Bianco	131,4 x 122,3 x 18

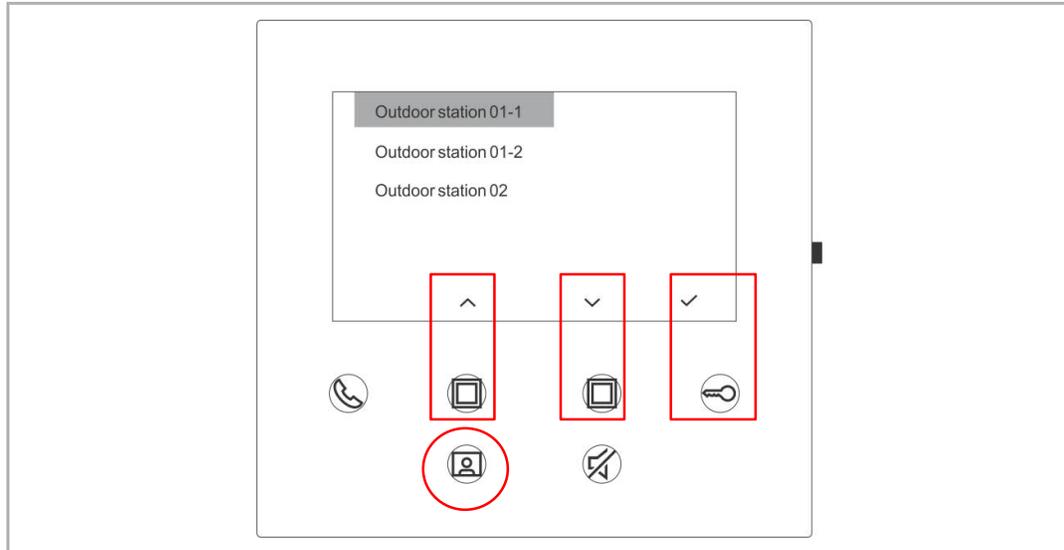
5.2 Elementi di controllo



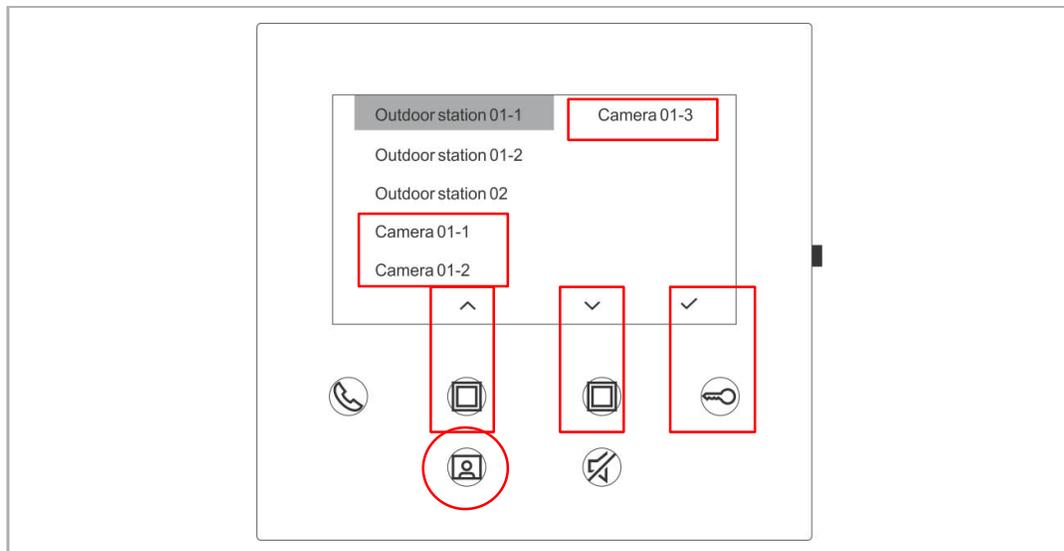
N.	Descrizione
1	Schermo IPS da 4.3"
2	<b>Pulsante Comunicazione</b> In caso di chiamata entrante, premere questo pulsante entro 30 s per attivare la comunicazione e premere nuovamente per terminare la chiamata.
3	Si può impostare il pulsante programmabile per controllare l'attuatore.
4	<b>Pulsante Apriporta</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Premendo questo pulsante, è possibile aprire la porta in qualsiasi momento.</li> <li>▪ Apriporta automatico: con una chiamata entrante la porta si apre automaticamente. Per attivare questa funzione, premere il pulsante senza rilasciarlo per più di 3 secondi. Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante senza rilasciarlo per più di 3 secondi.</li> </ul>
5	<b>Pulsante Silenzioso</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In modalità standby, premere questo pulsante per disattivare la suoneria di questa stazione interna.</li> <li>▪ In modalità standby, premere senza rilasciare questo pulsante per disattivare la suoneria di tutte le stazioni interne di uno stesso appartamento.</li> <li>▪ Mentre è in corso una chiamata entrante, premere questo pulsante per rifiutare la chiamata.</li> <li>▪ Per disattivare il microfono durante una conversazione, premere questo pulsante.</li> </ul>
6	<b>Pulsante Sorveglianza</b> In stato standby, premere questo pulsante per sorvegliare la stazione esterna e le telecamere esterne, se presenti. Per ulteriori informazioni, vedi la descrizione " <b>Monitoraggio</b> " in basso.
7	<b>Pulsante impostazioni</b>

## Monitoraggio

Se non viene effettuata una ricerca delle telecamere tramite la app Welcome, premendo il pulsante Monitoraggio in stato di standby, verranno visualizzate sullo schermo solo le stazioni esterne.

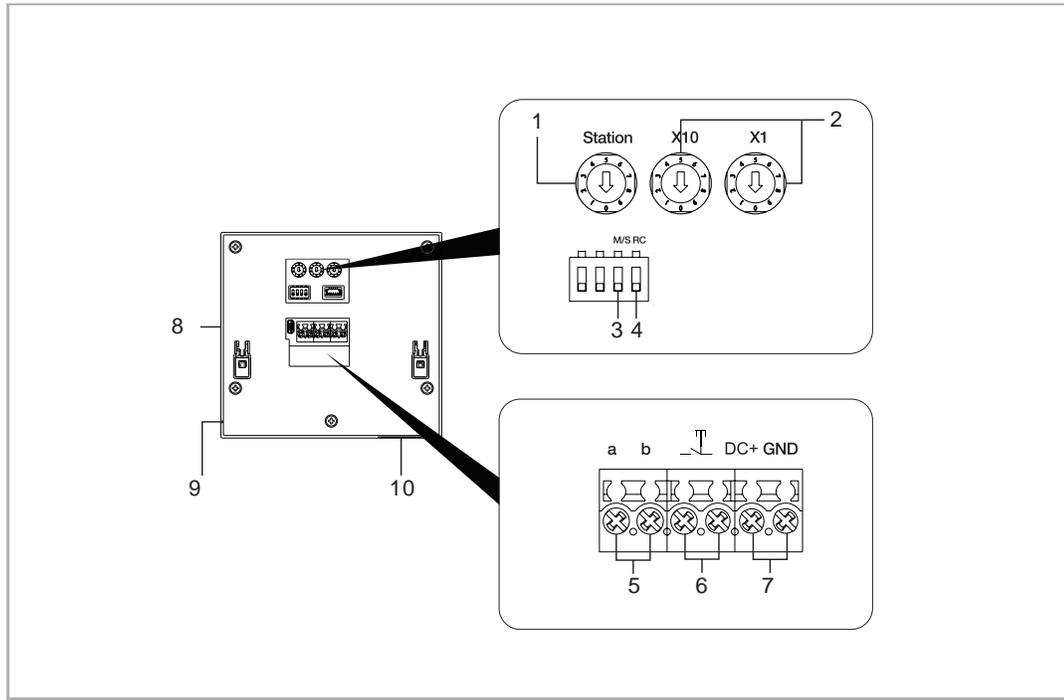


Se viene effettuata una ricerca delle telecamere tramite la app Welcome, premendo il pulsante Monitoraggio in stato di standby, verranno visualizzate sullo schermo le telecamere.



Per maggiori informazioni, vedere il capitolo 8.6.3 "Ricerca telecamere" a pagina 41.

### 5.3 Descrizione del Terminale



N.	Descrizione
1	<b>Selettore stazione esterna</b> Imposta l'indirizzo della stazione esterna predefinita.
2	<b>Selettore stazione interna</b> Il selettore X10 imposta le decine, il selettore X1 imposta le unità.
3	<b>Interruttore della funzione master/slave</b> Si può impostare solo una stazione interna per appartamento come "Master" (ON=Master).
4	<b>Interruttore per resistenza di terminazione</b> Nelle installazioni video o in installazioni miste audio e video, nell'ultimo apparecchio della linea l'interruttore deve essere impostato su "RC on" (ON=RC on).
5	a, b = connettore bus
6	Un contatto a potenziale zero, ad esempio un campanello a pulsante
7	Connettore per alimentazione locale
8	<b>Pulsante impostazioni</b> Premere per attivare la modalità Impostazioni.
9	Microfono
10	Altoparlante

## 6 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Gamma di tensioni di esercizio	20-30 V $\approx$
Corrente di standby	24 V $\approx$ , 45 mA
Corrente di esercizio	24 V $\approx$ , 330 mA
Temperatura di esercizio	5 °C...+45 °C
Morsetti a conduttore singolo	2 x 0,28 mm <sup>2</sup> ...2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Morsetti a conduttore fine	2 x 0,28 mm <sup>2</sup> ...2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Potenza di trasmissione wireless	Max. 20 dBm
Trasmissione wireless standard	IEEE 802.11 b/g/n, 2.4 GHz
Livello IP	IP 30

## 7 Montaggio/Installazione



### Avvertenza

Voltaggio elettrico!

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.

Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 100-240 V esclusivamente a personale specializzato!

### 7.1 Requisiti per l'elettricista



### Avvertenza

Voltaggio elettrico!

Installare il dispositivo solo se avete le necessarie conoscenze e competenze di ingegneria elettrica.

- Una installazione scorretta mette in pericolo la vita degli utenti del sistema elettrico.
- Una installazione scorretta può causare seri Danni alla proprietà, ad es. dovuti al fuoco.

Una conoscenza esperta del minimo necessario dei requisiti per l'installazione è la seguente:

- Applicare le "5 regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Staccare dall'alimentazione
2. Assicurarsi di non essere ricollegati
3. Assicurarsi che non ci sia voltaggio
4. Messa a terra
5. Coprire o proteggere le parti vive adiacenti.

- Utilizzare indumenti protettivi adatti.
- Usare solo utensili e dispositivi di misurazione adatti.
- Verificare il tipo di rete supportata (sistema TN, sistema IT, sistema TT) per assicurare le seguenti condizioni di alimentazione (connessione classica al suolo, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

7.2 **Generate certification file**

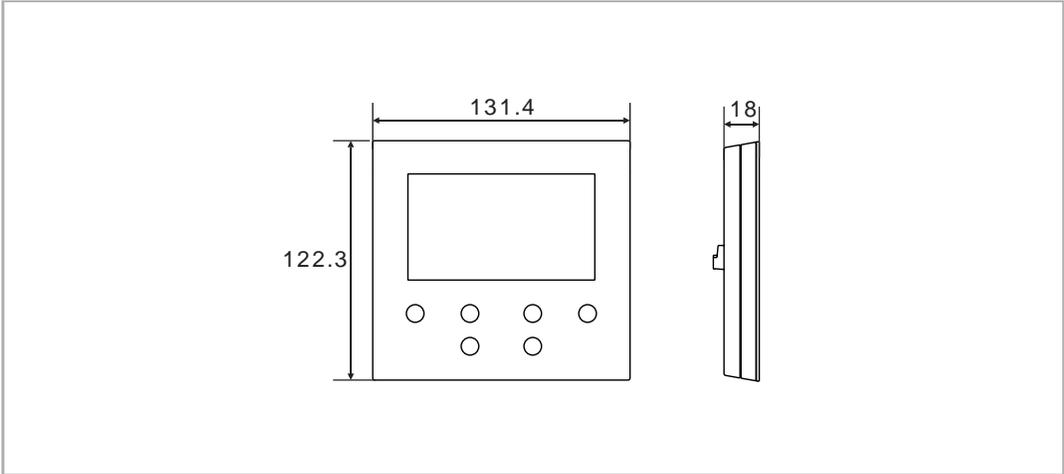


**Precauzioni per l'installazione**

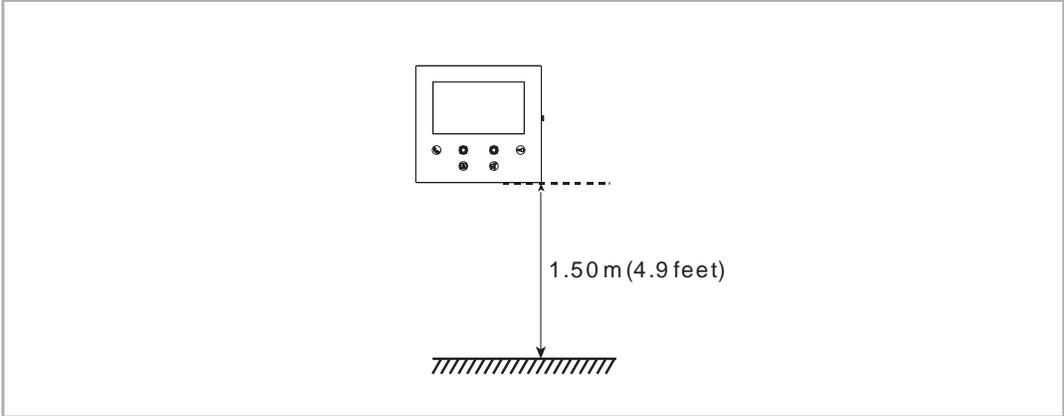
Quando si esegue la cavità quadrata per la copertura inferiore dell'apparecchiatura, è necessario controllare la profondità, assicurandosi che il bordo esterno del coperchio inferiore possa essere attaccato completamente al muro, senza lasciare spazi tra le parti esposte della facciata e la parete dopo l'installazione dell'apparecchiatura.

Non installare in ambienti soggetti a pioggia, umidità o polvere; e non installare vicino a oggetti ad alta temperatura o a forte corrosione.

**7.3 Dimensioni del prodotto**

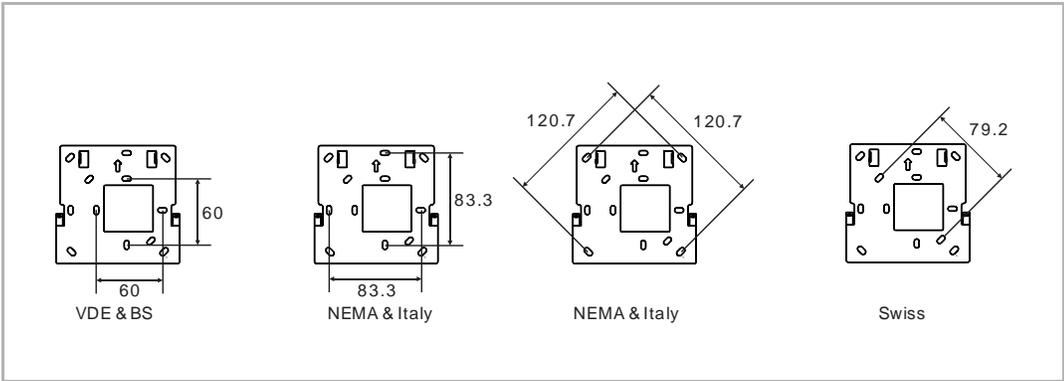


**7.4 Altezza di installazione**

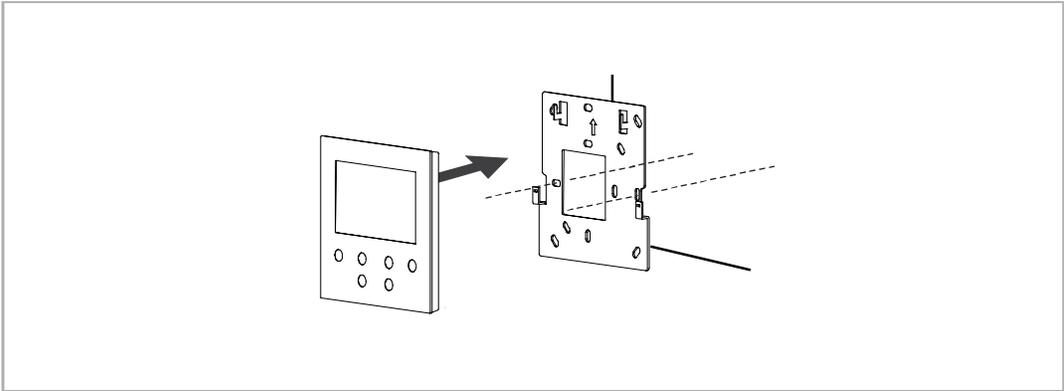


7.5 Montaggio a parete

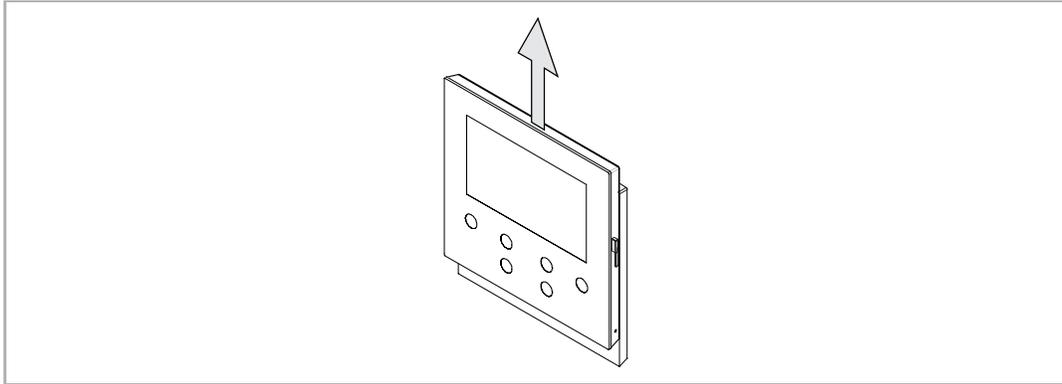
Scatola per montaggio esterno



Montaggio esterno



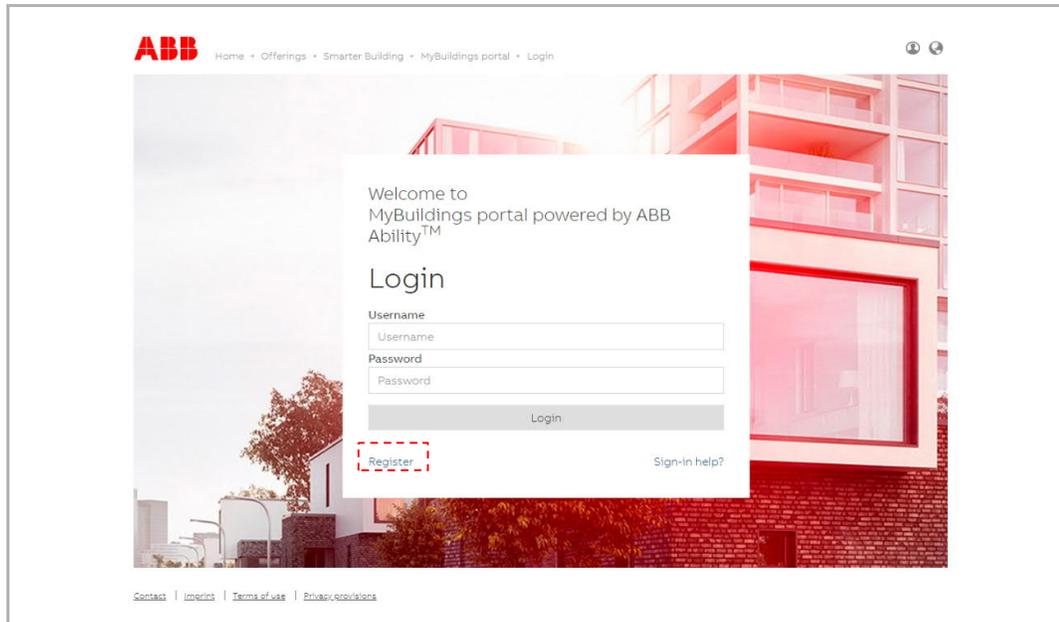
**7.6 Smontaggio**



## 8 entrata in servizio

### 8.1 Registrazione di un account nel portale MyBuildings

Accedere al link: <https://mybuildings.abb.com>, e clicca su "Registro". Compilare il modulo come richiesto per registrare un account. Attivare quindi l'account utente alla ricezione dell'e-mail inviata dal portale MyBuildings.



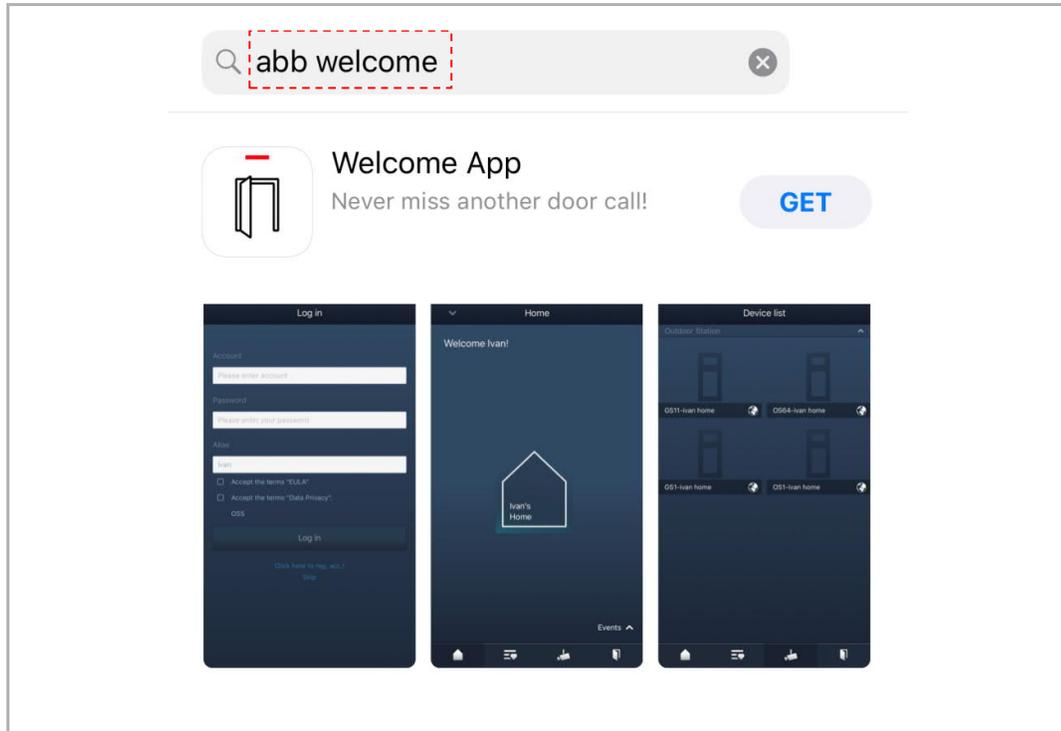
## 8.2 Download della APP

Scaricare la APP da Google Play o dall'Apple Store utilizzando la parola chiave "ABB Welcome". Installare quindi la APP su un cellulare o un tablet.



### Nota

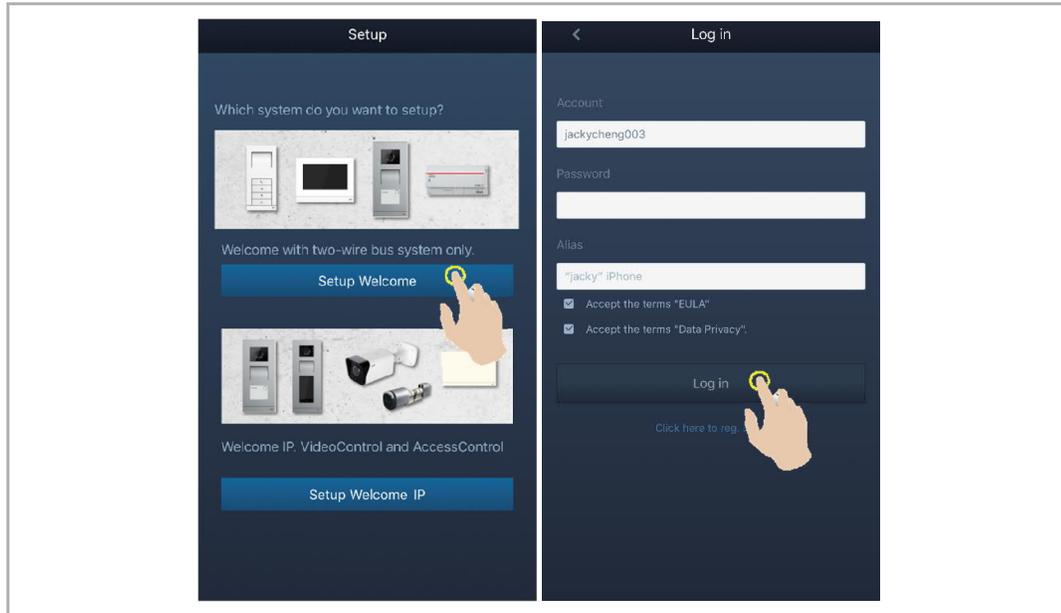
Le seguenti istantanee utilizzate nel presente testo sono state scattate con il sistema IOS.



### 8.3 Login alla APP

Sul cellulare/tablet, cliccare su  per aprire la app, selezionare "Setup Welcome", poi inserire nome utente, password e alias, spuntare le caselle per acconsentire ai termini e alle condizioni d'uso, cliccare quindi su "Log in".

vedere il capitolo 8.1 "Registrazione di un account nel portale MyBuildings" a pagina 18



#### Nota

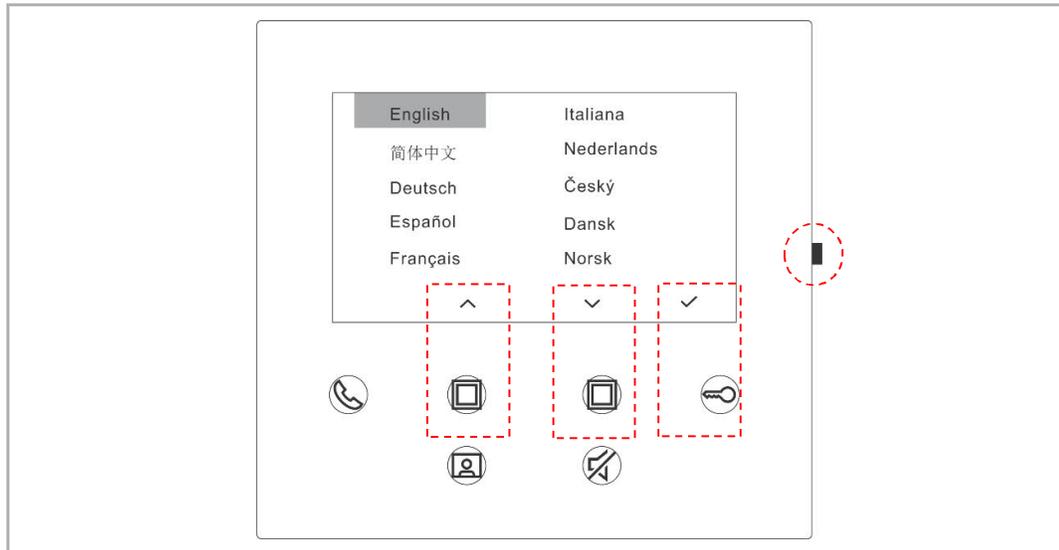
Dopo 3 tentativi errati di inserimento della password, per un tempo predefinito non potranno essere effettuati altri tentativi.

## 8.4 Configurazione iniziale

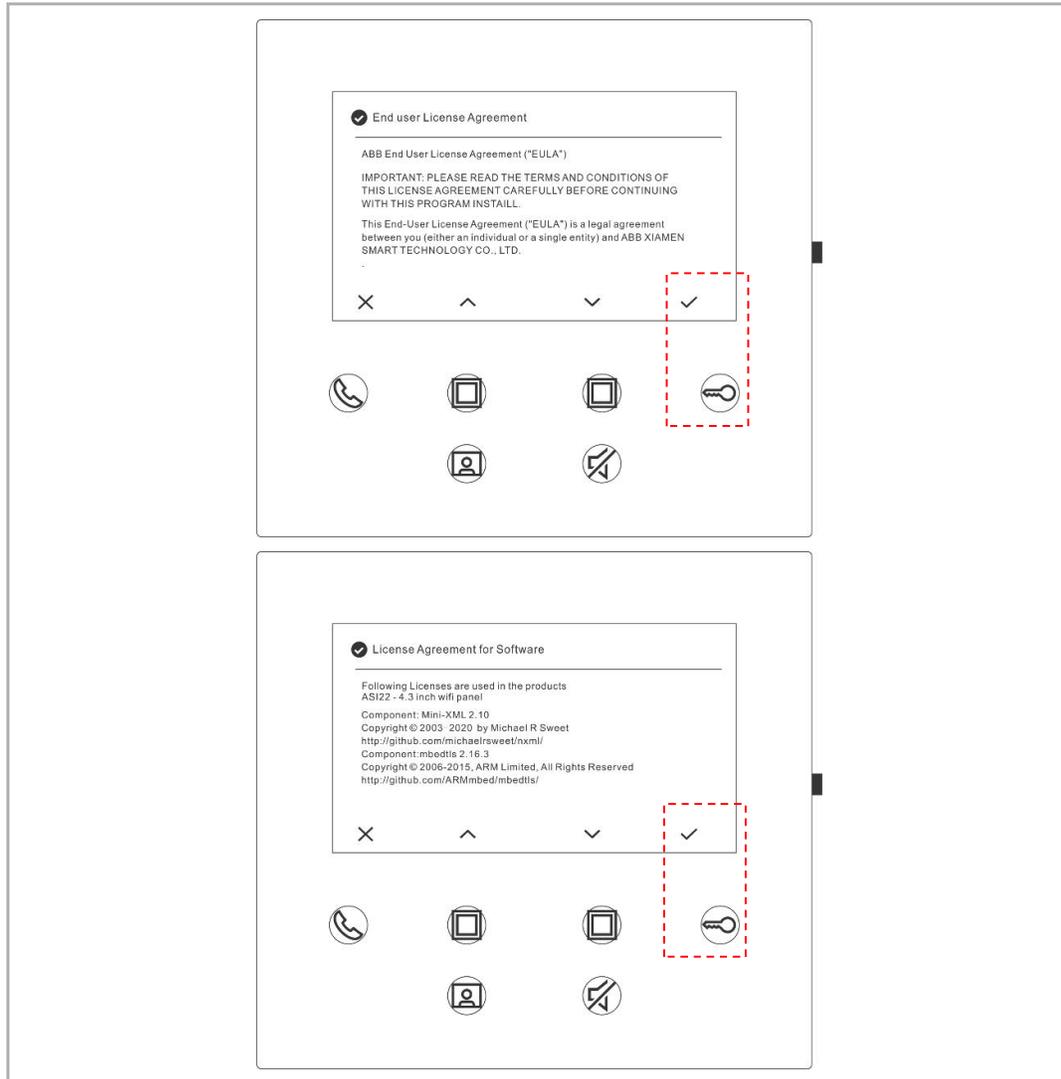
### 1. Selezione della lingua

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione della lingua, in caso di prima alimentazione.

Toccare il pulsante programmabile e il pulsante key per selezionare una lingua (max 16 lingue).



## 2. Acconsentire alla licenza



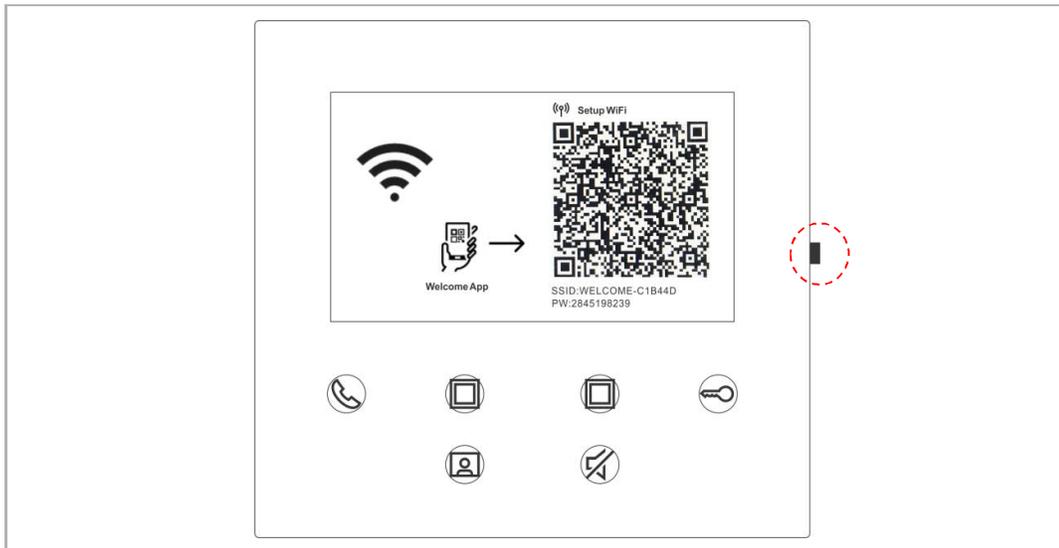
### 3. Impostazione WiFi



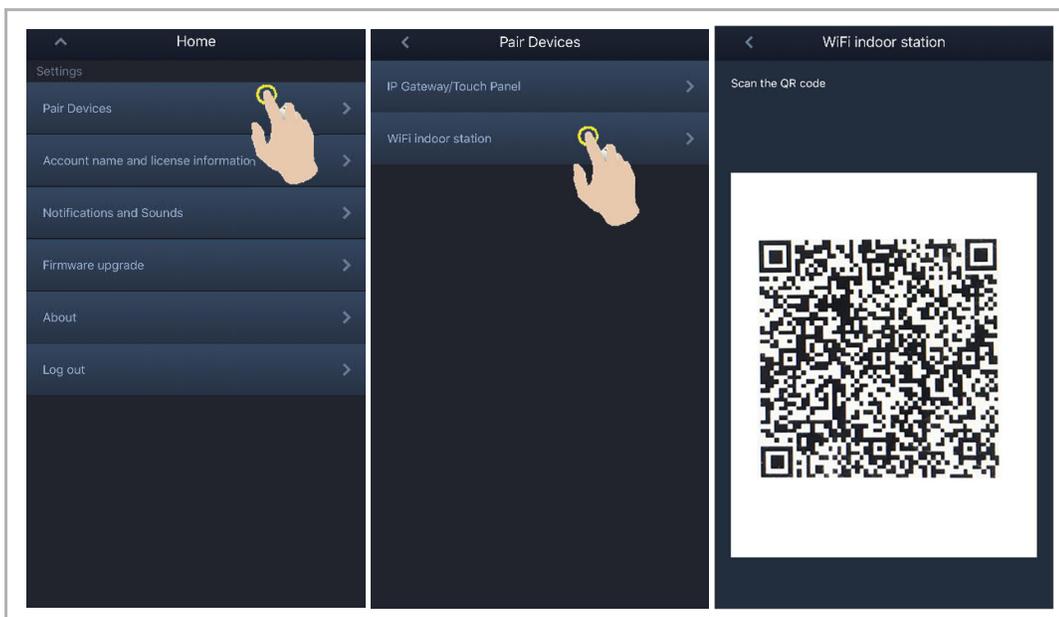
**Nota**

Registrare prima un account nel portale MyBuildings.  
 Questa stazione interna WiFi supporta solo 2.4 G, prima del setup iniziale impostare il router su WiFi 2.4 G.

Sul pannello, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata del codice QR.

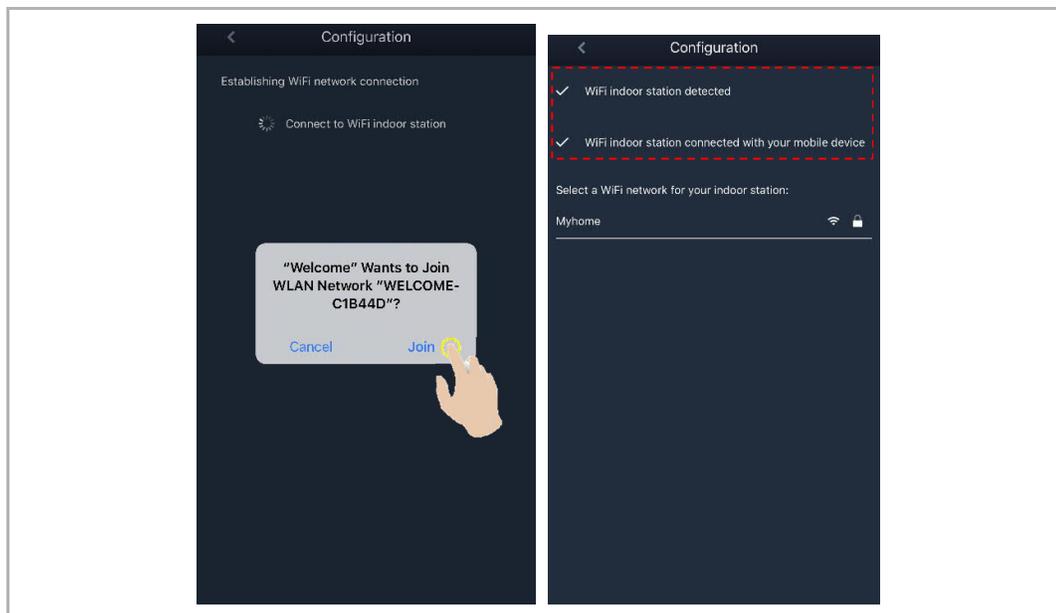


Sulla schermata "Home" della APP, toccare "v", poi "Accoppiamento dispositivi", "Stazione interna Wi Fi" per scansionare il codice QR nella stazione interna WiFi.



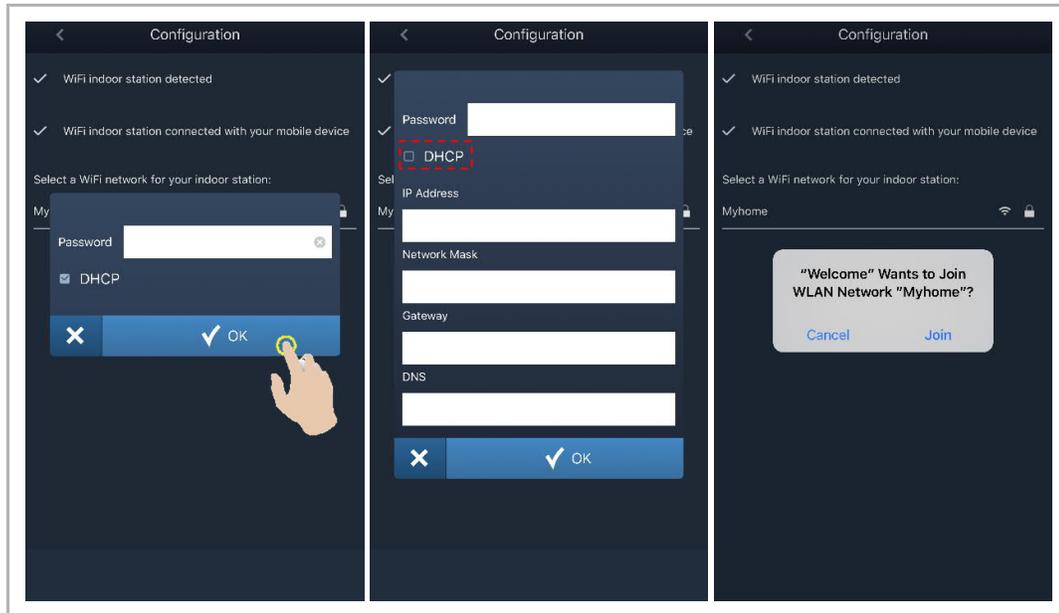
[1] Collegamento della APP al pannello via WiFi

Sulla schermata "Configurazione" della APP toccare "Collega" per collegare la APP alla stazione interna WiFi.



[2] Trasferimento APP del WiFi domestico al pannello

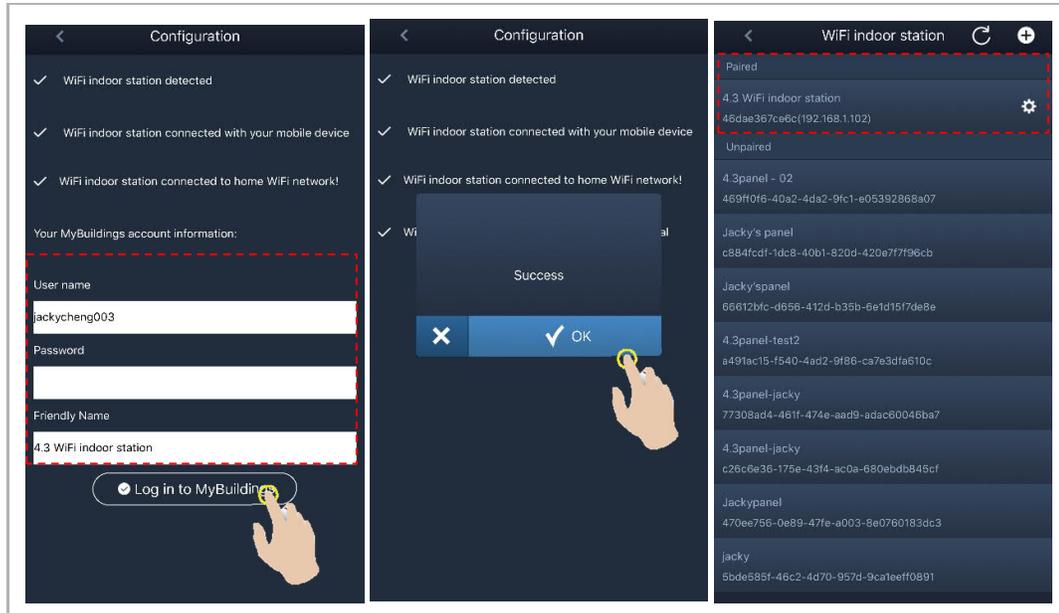
Selezionare il nome del WiFi domestico ed inserire la password per trasferire il WiFi domestico alla stazione interna WiFi. L'impostazione predefinita dell'indirizzo IP della stazione interna WiFi è "DHCP", ma è possibile impostare anche un indirizzo IP dinamico deselegzionando la spunta della casella "DHCP".



#### 4. Impostazioni MyBuildings

Inserire l'account e la password MyBuildings e cliccare su "Collega a MyBuildings".

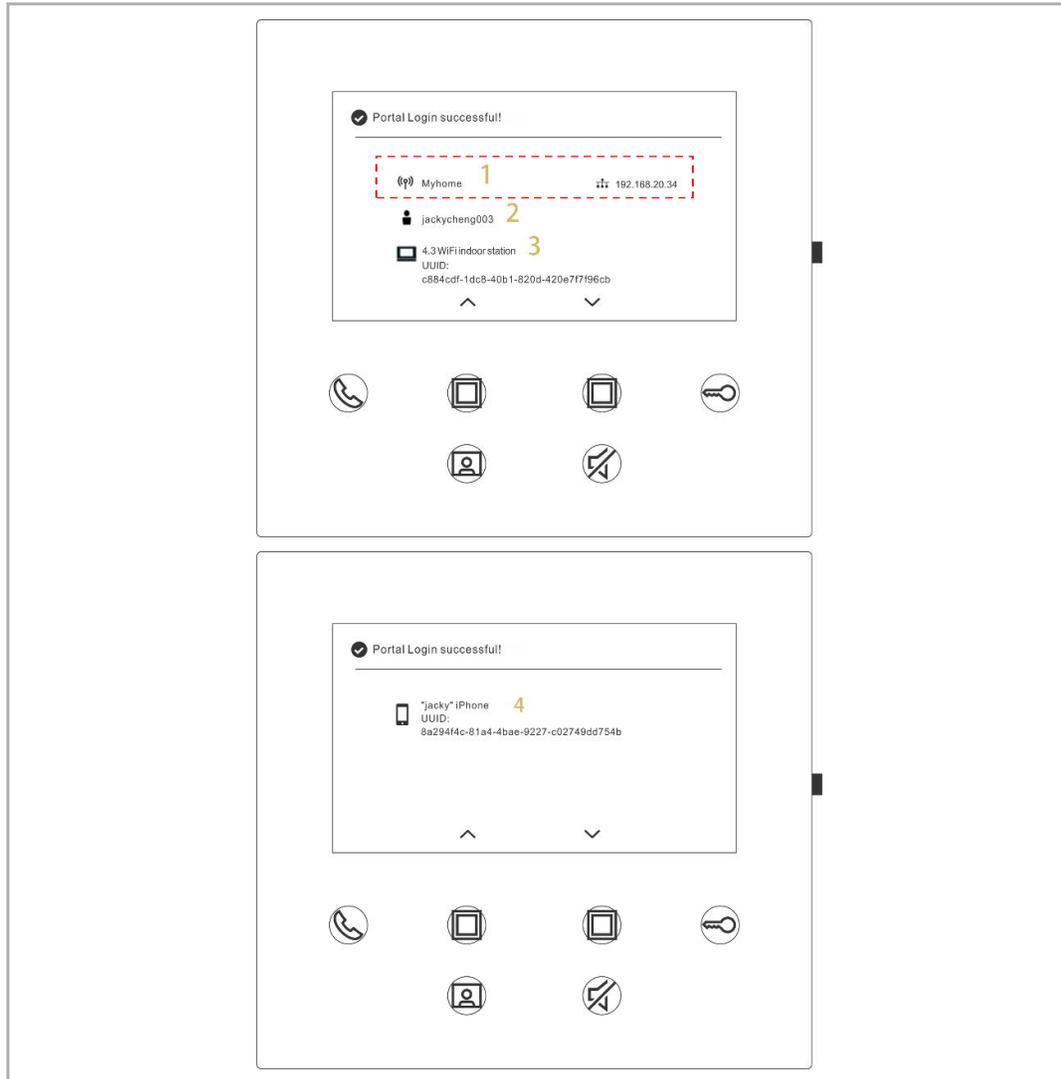
Segue dopo un istante l'accoppiamento automatico della APP con la stazione interna WiFi.



#### Nota

Sulla stazione interna WiFi si possono utilizzare le funzioni usuali (ad es. ricevere una chiamata in entrata, sbloccare la serratura della stazione esterna, ecc.).

5. Visualizzazione delle informazioni sulle impostazioni



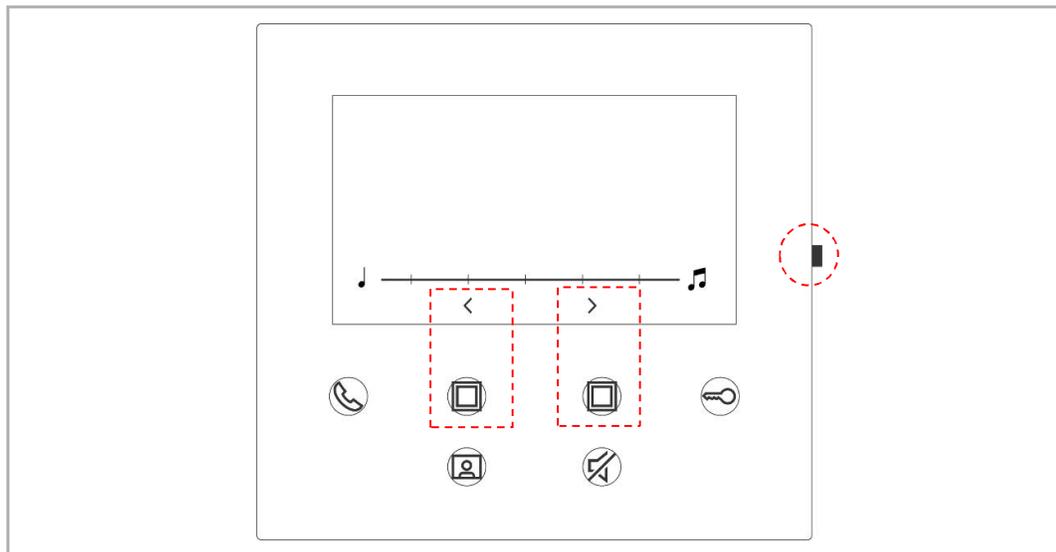
N.	Descrizione
1	Nome WiFi e indirizzo IP utilizzati dalla stazione interna WiFi
2	Account MyBuildings utilizzato dalla stazione interna WiFi e dalla APP
3	Nome descrittivo amico utilizzato dalla stazione interna WiFi
4	Nome descrittivo utilizzato dalla APP, sulla schermata sono visualizzabili al massimo 8 APP.

## 8.5 Impostazioni locali

### 8.5.1 Impostazione suoneria

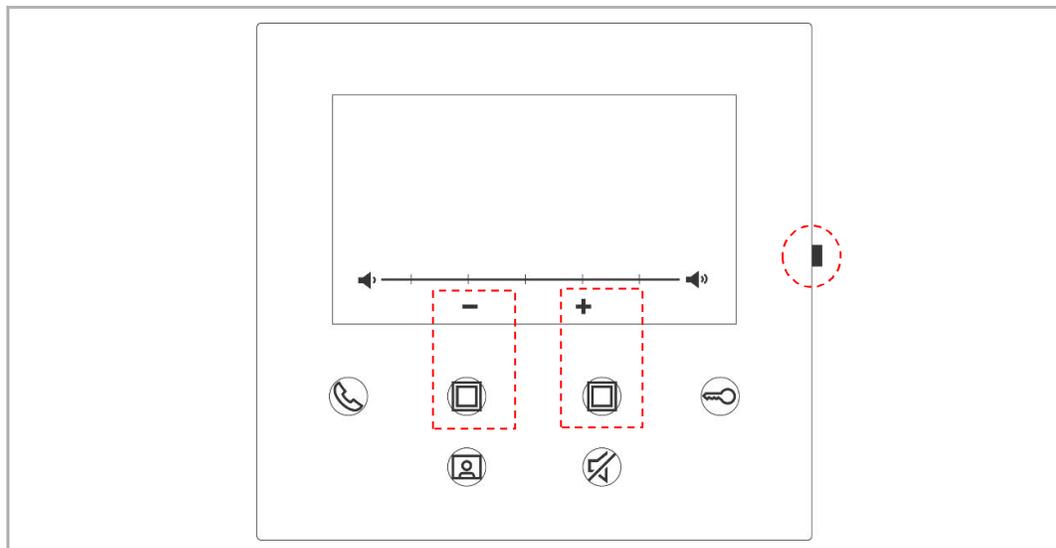
In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.

Toccare il pulsante programmabile per selezionare una suoneria (max 5 suonerie).



### 8.5.2 Impostazione del volume

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.  
Toccare il pulsante programmabile per selezionare un livello (max 5 livelli).

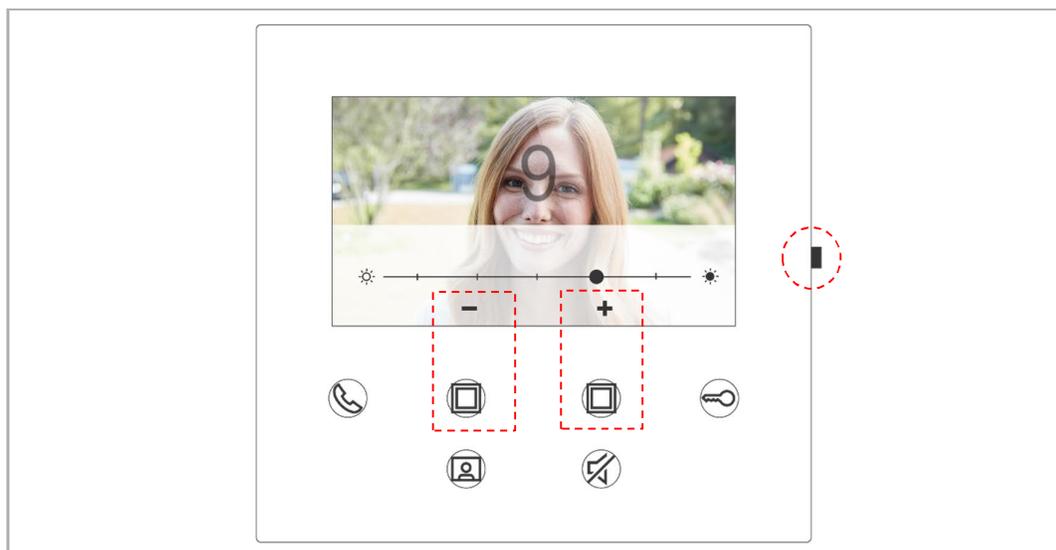


### 8.5.3 Impostazione della luminosità

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.

Toccare il pulsante programmabile per selezionare un livello (max 5 livelli).

Sullo schermo compare il countdown degli ultimi 10 secondi.

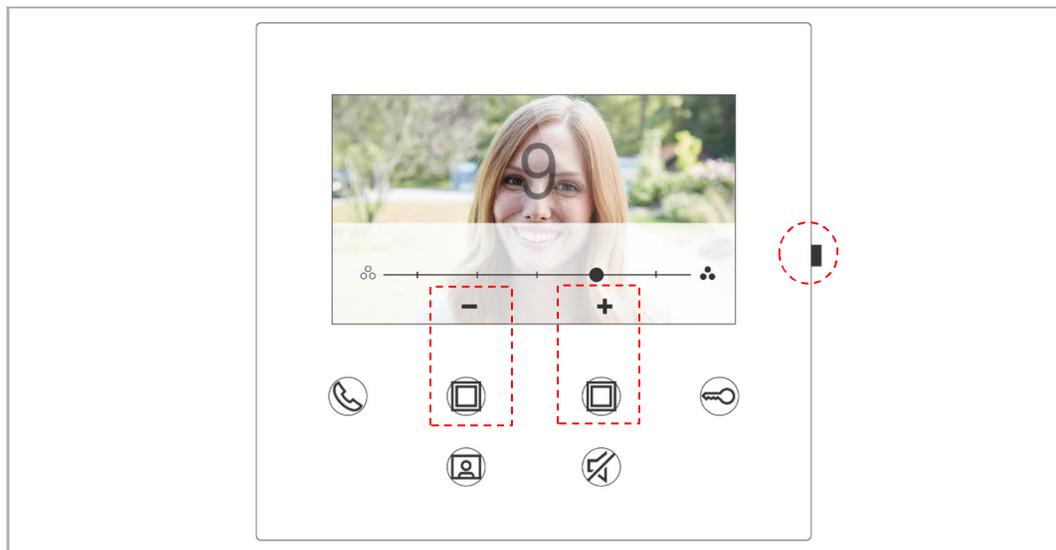


### 8.5.4 Impostazione del colore

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.

Toccare il pulsante programmabile per selezionare un livello (max 5 livelli).

Sullo schermo compare il countdown degli ultimi 10 secondi.

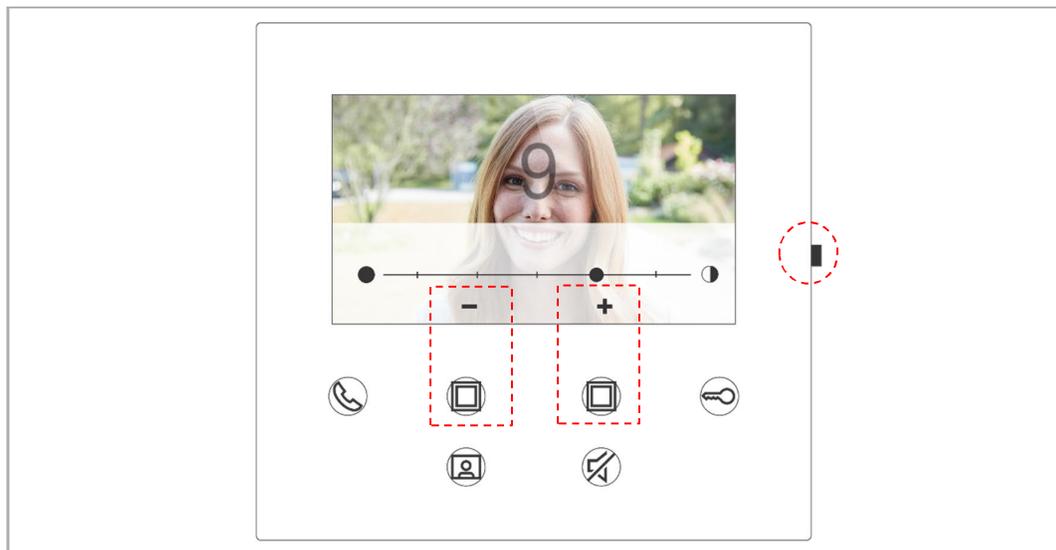


### 8.5.5 Impostazione del contrasto

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.

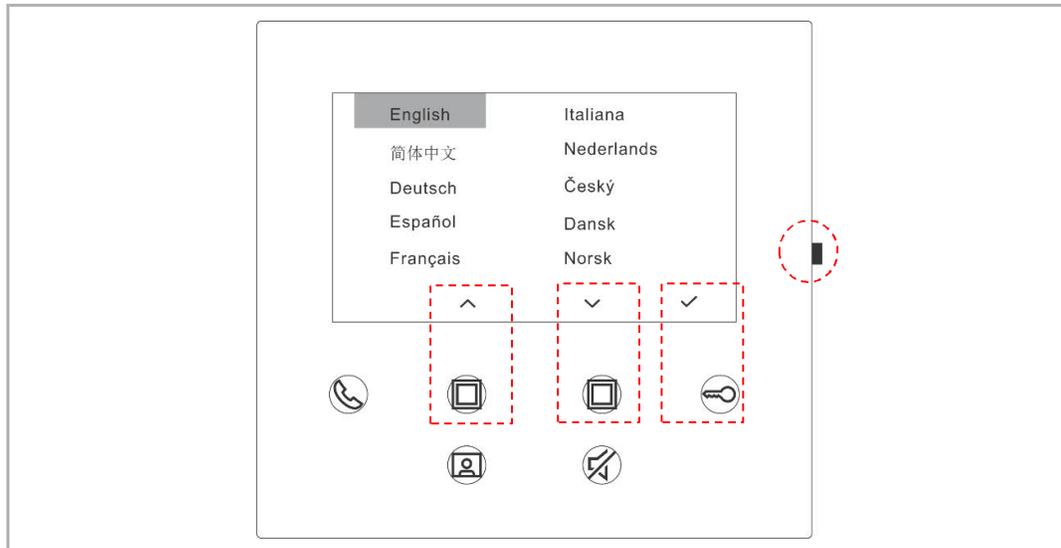
Toccare il pulsante programmabile per selezionare un livello (max 5 livelli).

Sullo schermo compare il countdown degli ultimi 10 secondi.



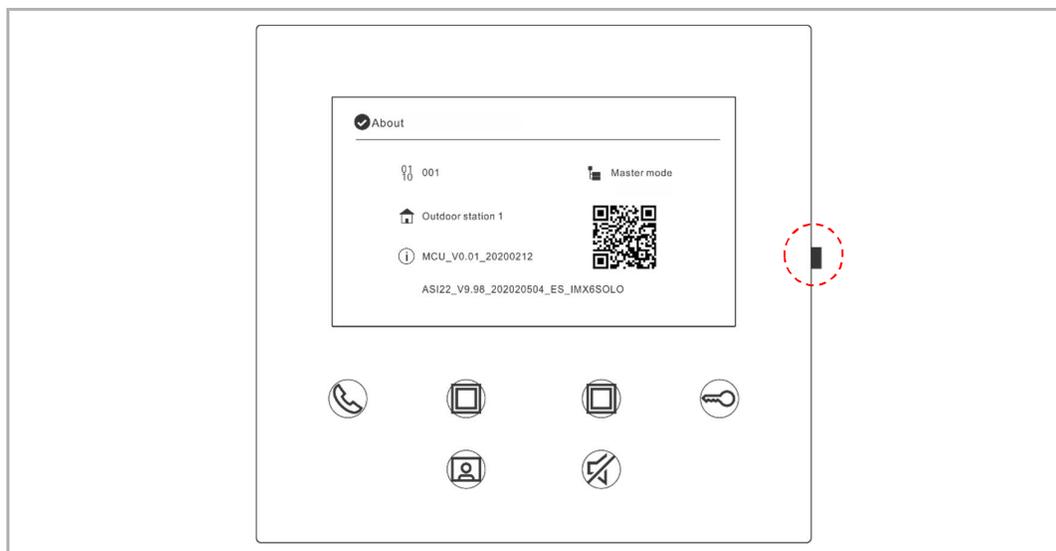
### 8.5.6 Lingua

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata di impostazione.  
Toccare il pulsante programmabile e il pulsante key per selezionare una lingua (max 16 lingue).



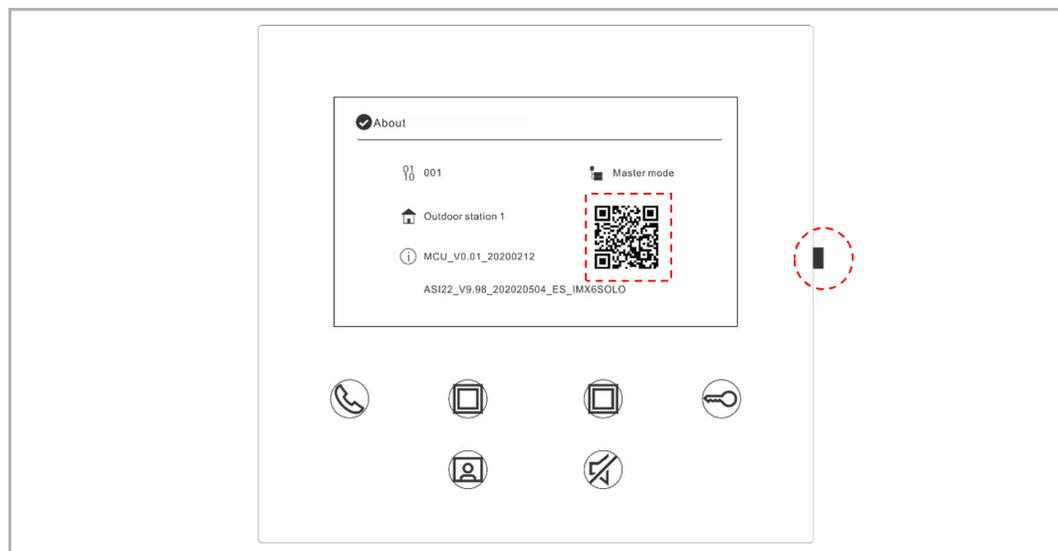
### 8.5.7 Informazioni

In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata delle informazioni.



### 8.5.8 Richiamo del manuale del prodotto

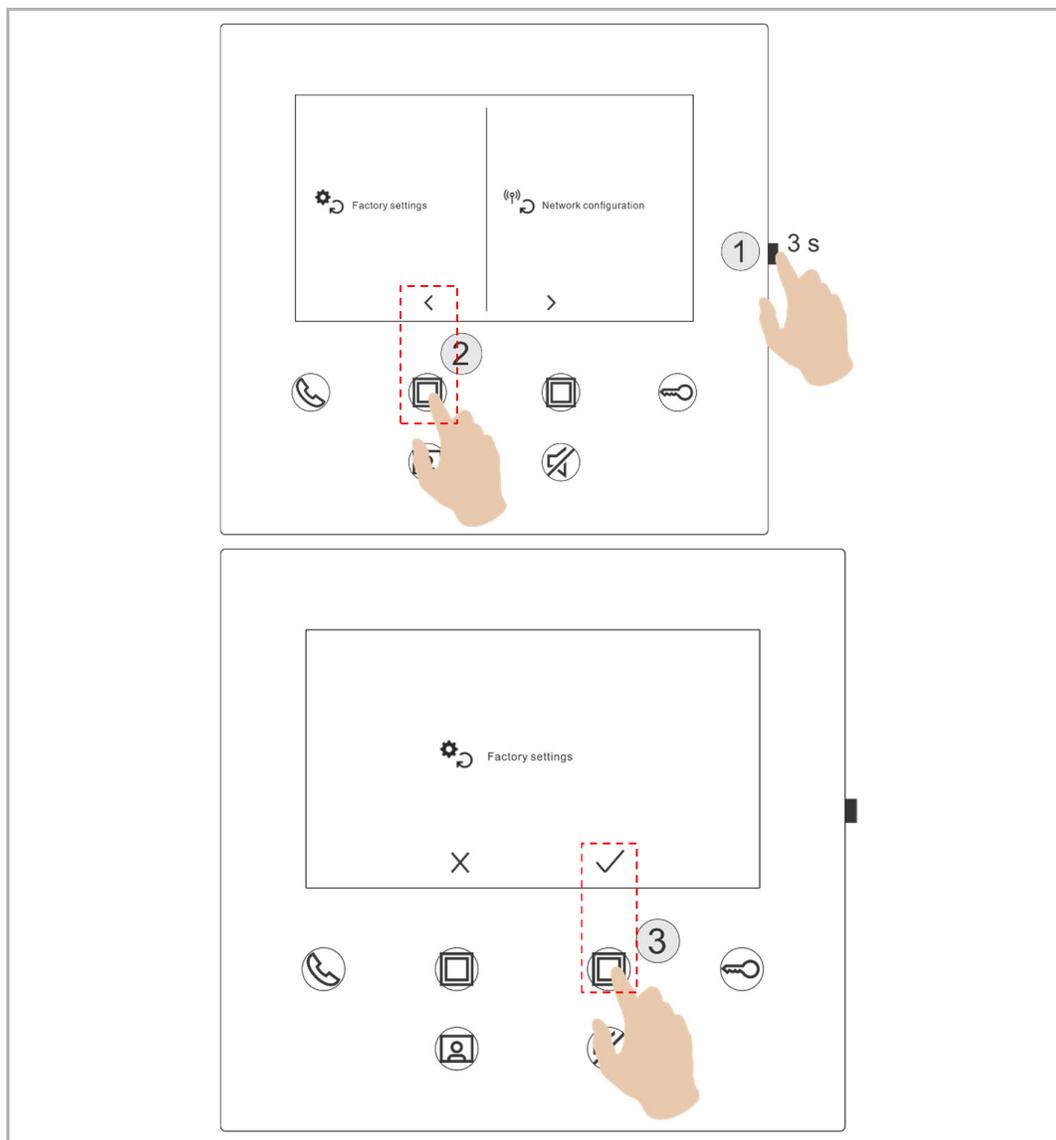
In stato standby, premere il pulsante Impostazioni per accedere alla schermata delle informazioni. Usa la fotocamera del tuo cellulare per scansionare il link QR-Code sullo schermo.



### 8.5.9 Ripristino della informazioni predefinite

Seguire i passaggi per ripristinare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica:

- [1] In stato di standby, tenere premuto il pulsante di impostazione per 3 secondi per accedere alla schermata di ripristino
- [2] Premere "<".
- [3] Premi "✓"
- [4] Riavviare il controller di sistema dopo un ripristino delle impostazioni di fabbrica su questo pannello come parte del Sistema.



### 8.5.10 Reset della configurazione di rete

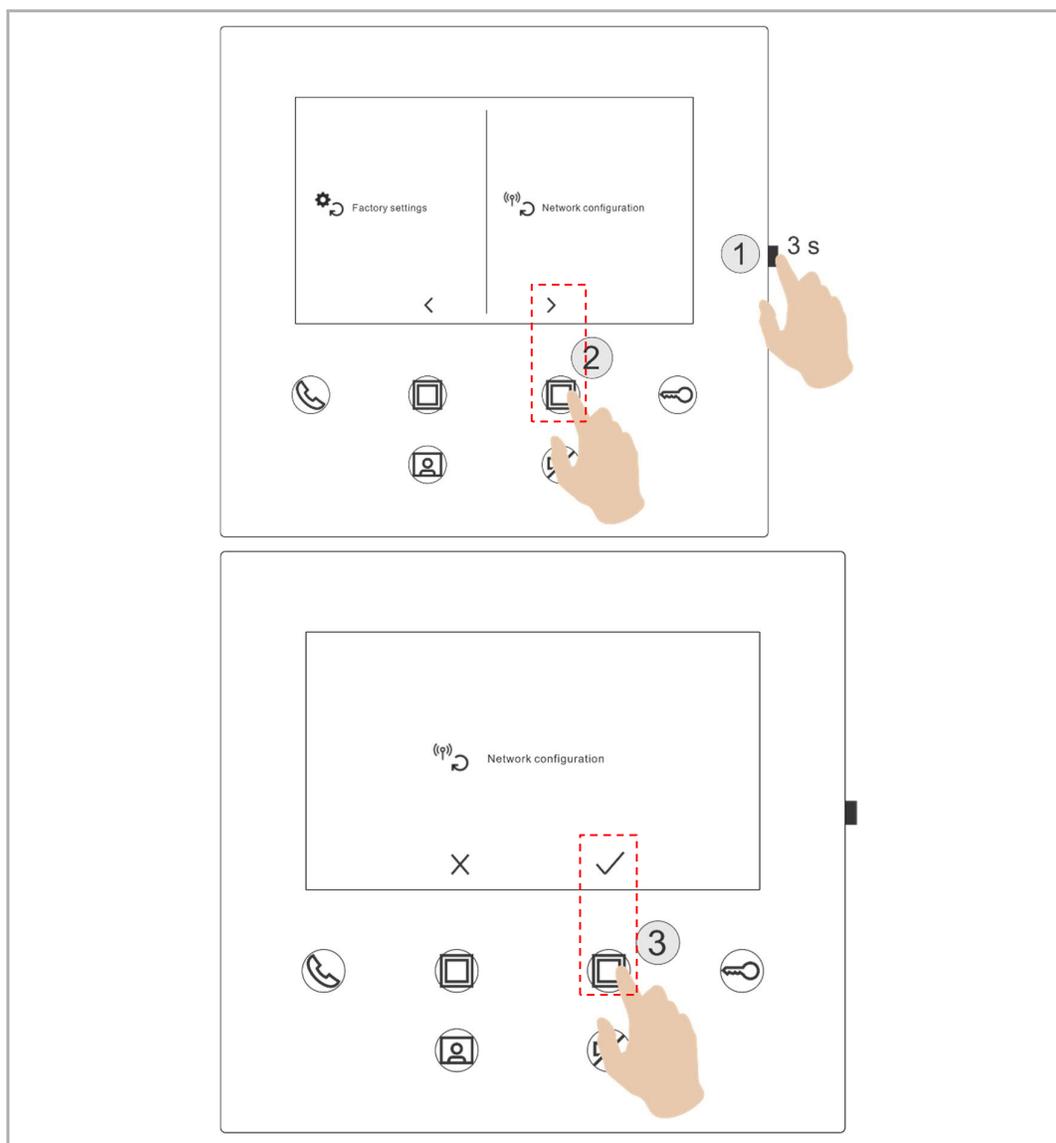
Segui i passaggi per ripristinare le impostazioni di rete:

- [1] In stato di standby, tenere premuto il pulsante di impostazione per 3 secondi per accedere alla schermata di ripristino
- [2] Premere ">".
- [3] Premi "✓".



**Nota**

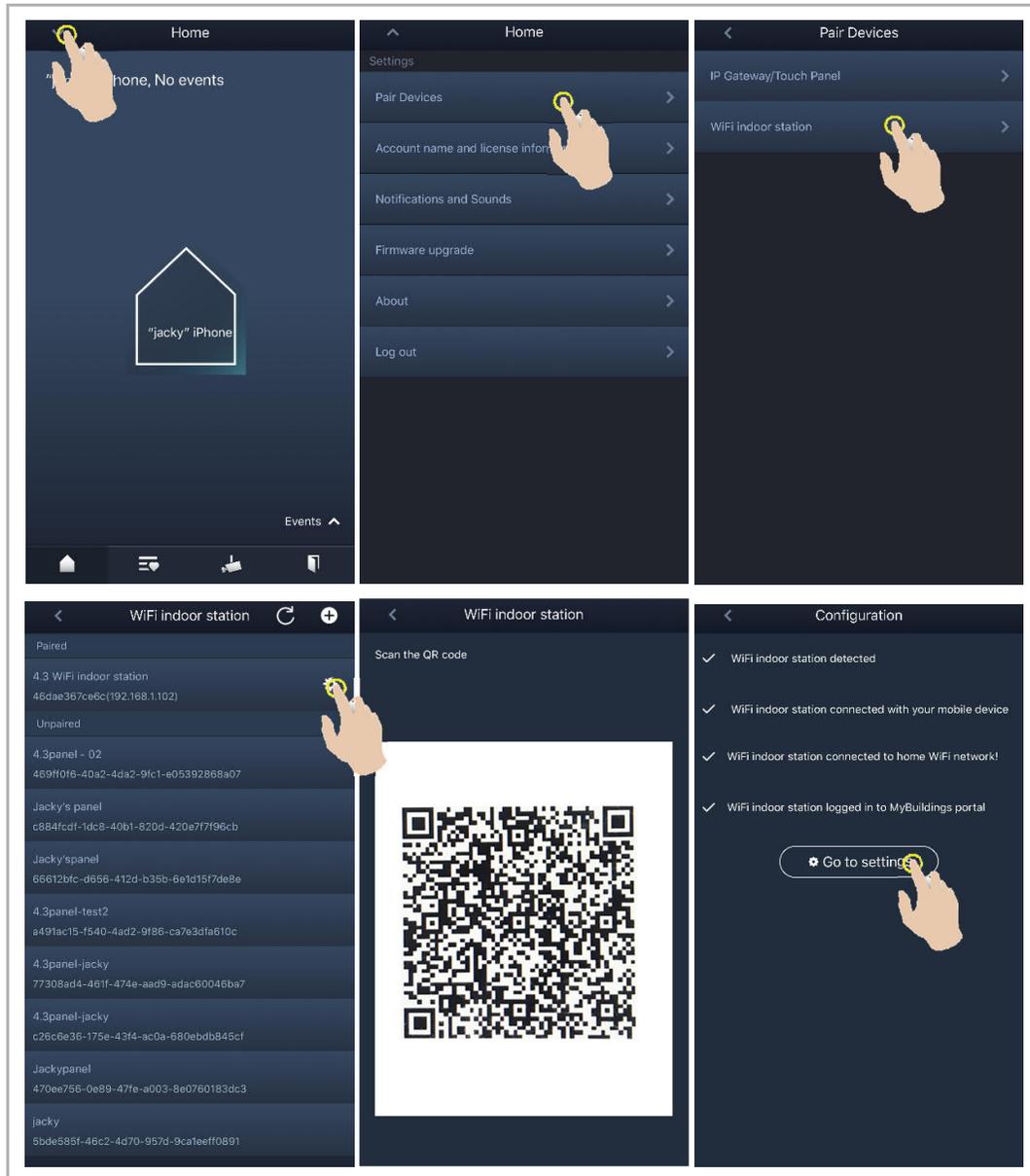
Con questa operazione le impostazioni MyBuildings non cambiano.



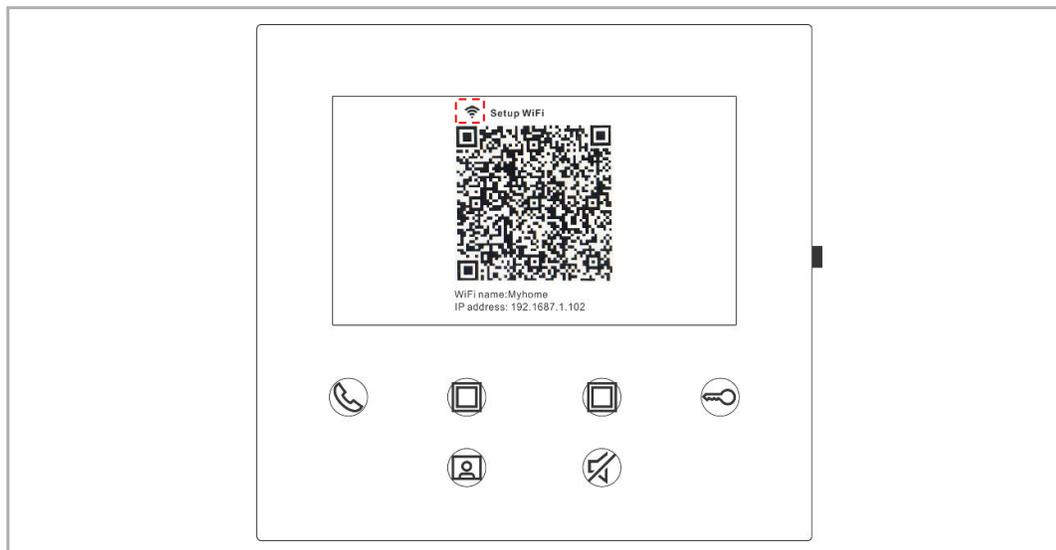
## 8.6 Impostazioni via APP

### 8.6.1 Apertura delle impostazioni APP

Sulla schermata "Home" della APP, seguire le operazioni indicate in basso:



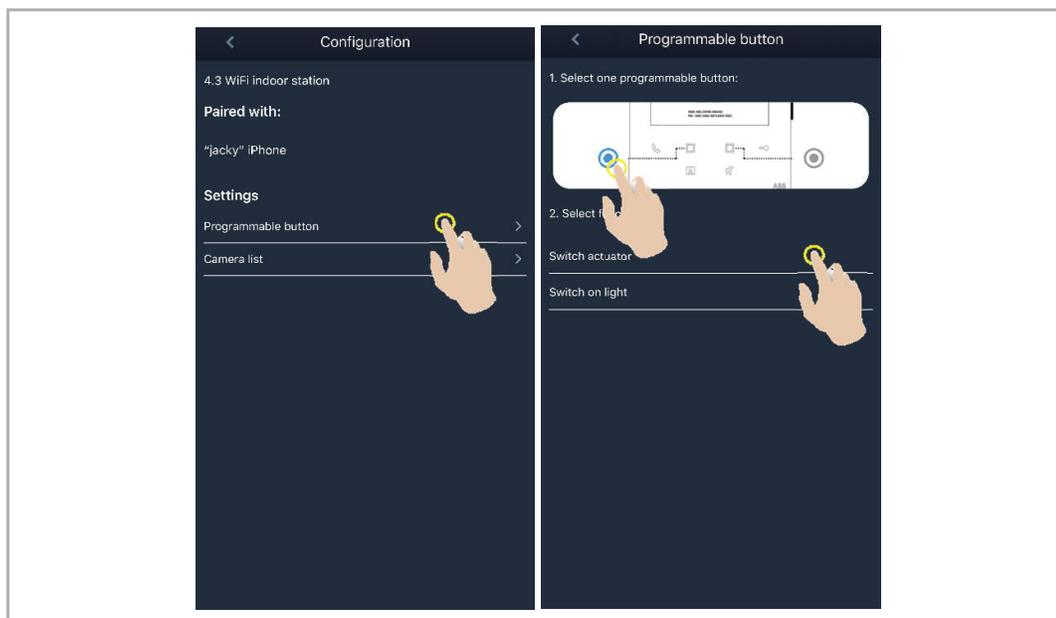
La potenza del WiFi si può vedere sulla schermata della stazione interna WiFi alla scansione del codice QR.



## 8.6.2 Configurazione dei pulsanti programmabili

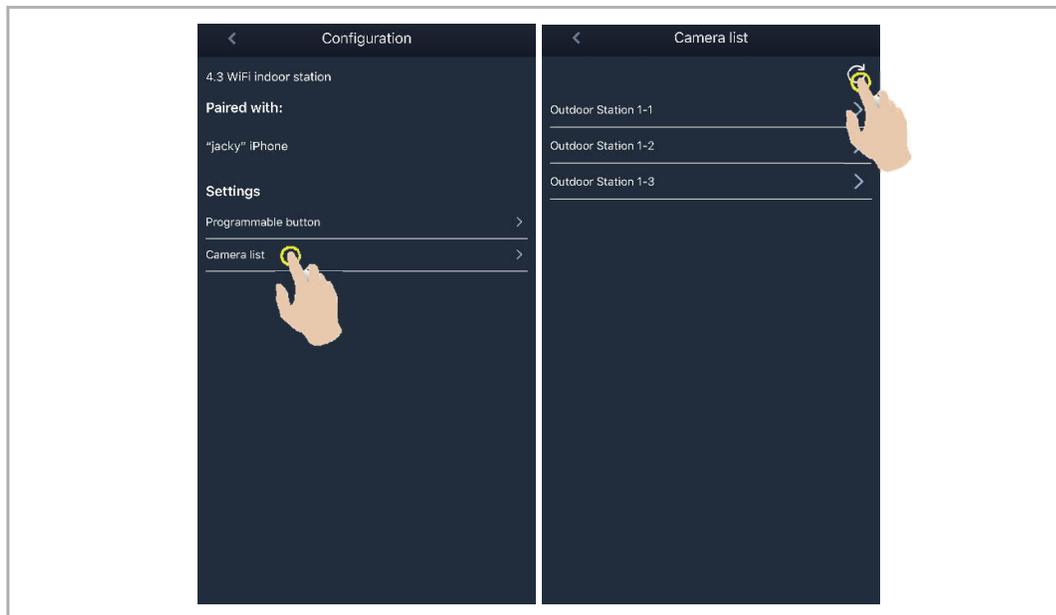
Sulla schermata "Configurazione" della app, toccare "Pulsante programmabile" per impostare la funzione del pulsante programmabile.

- [1] Selezionare un pulsante programmabile;
- [2] Imposta la funzione, ad es. "Attuatore".



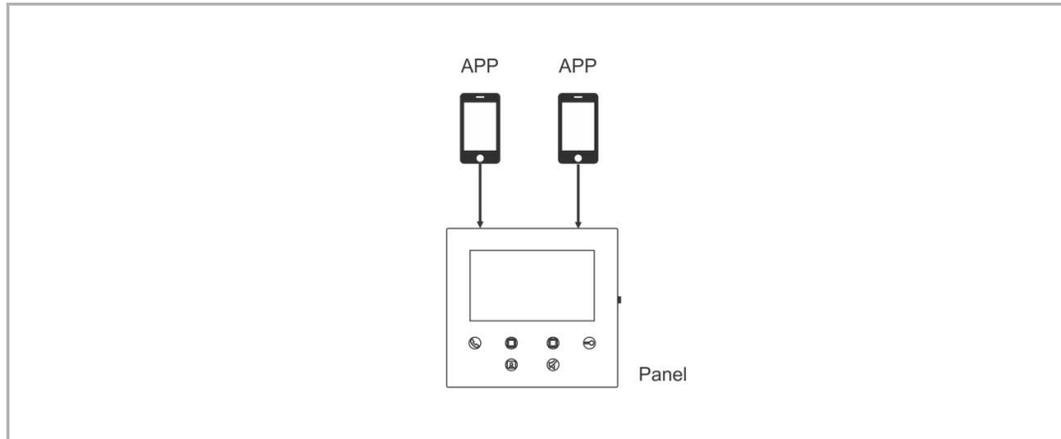
### 8.6.3 Ricerca telecamere

Sulla schermata "Configurazione" della app, toccare "Elenco telecamere", poi "🔄" per aprire l'elenco delle telecamere.



### 8.6.4 Gestione utenti

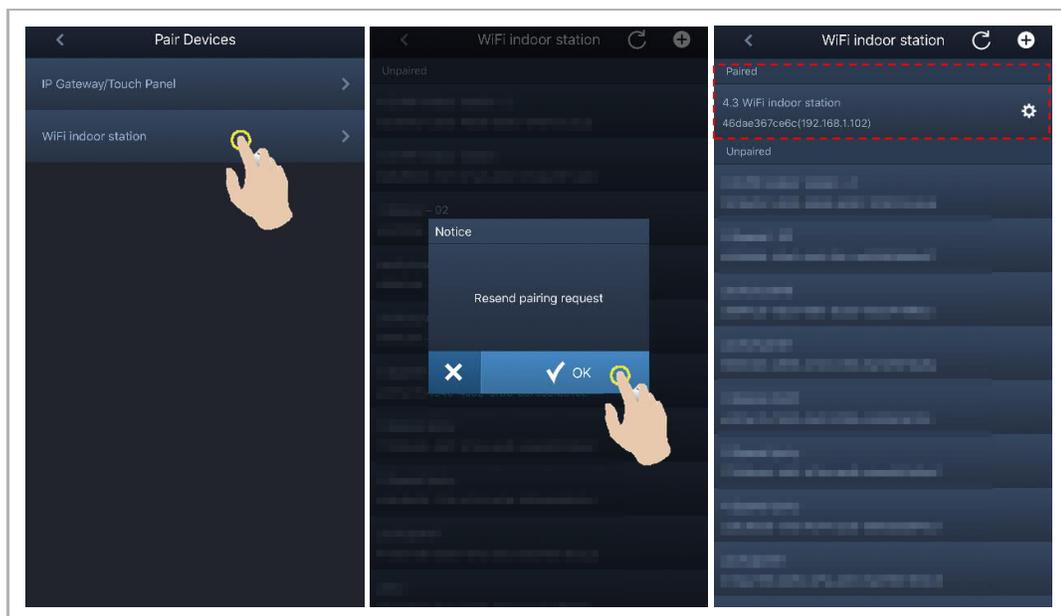
Qualora si desideri gestire diverse app su una stessa stazione interna WiFi, è necessario collegarsi allo stesso account MyBuildings. Una stazione interna WiFi supporta al massimo 8 app.



#### 1. Accoppiamento delle APP

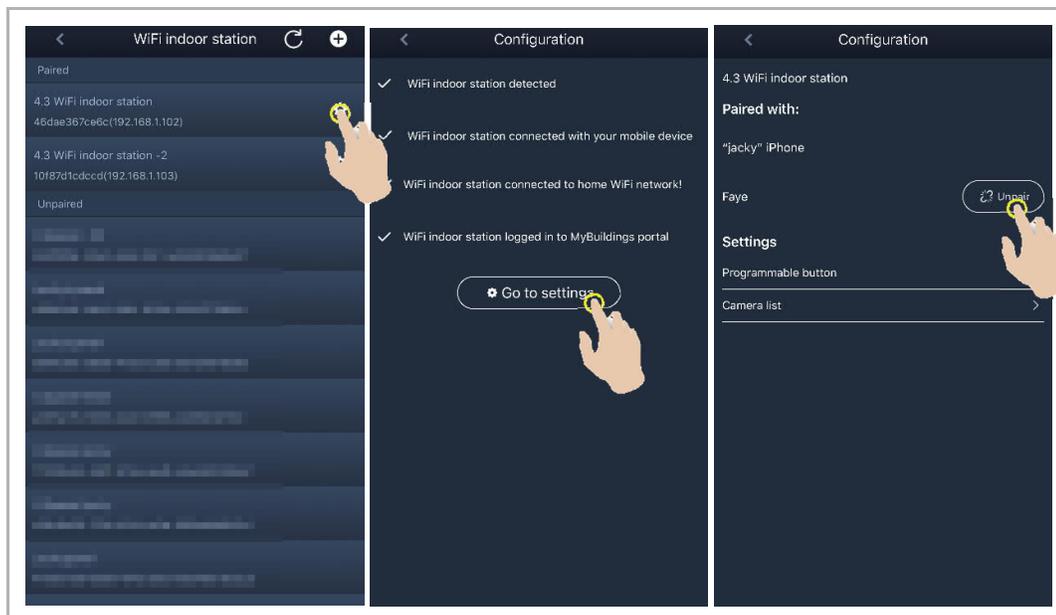
Dopo il setup iniziale, l'accoppiamento della prima app con la stazione interna WiFi avviene per via automatica.

Le altre app non richiedono ulteriori setup iniziali. Sulla schermata "Posto interno WiFi" della app, toccare la stazione interna WiFi designata nella sezione "Non accoppiato", poi "OK".



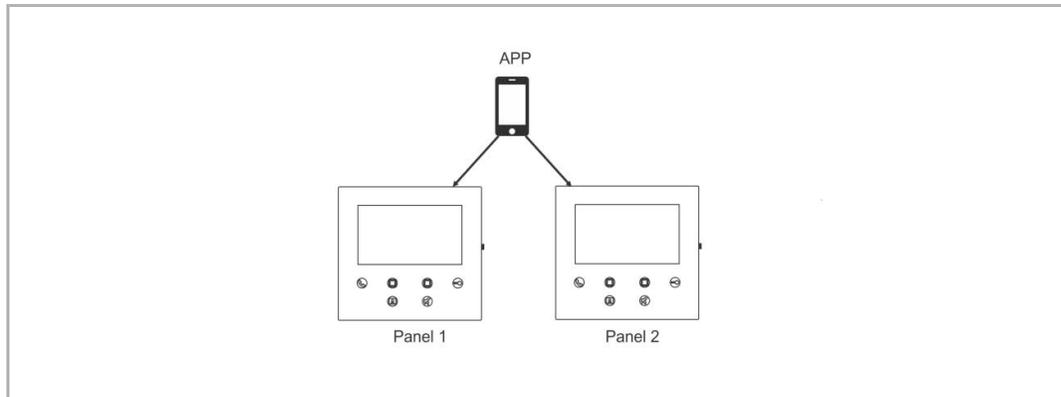
## 2. Disaccoppiamento delle app

Sulla schermata "Configurazione" della app, è possibile disaccoppiare altre app toccando "Disaccoppia".



### 8.6.5 Gestione apparecchi

È possibile gestire diverse stazioni interne WiFi con una sola APP.

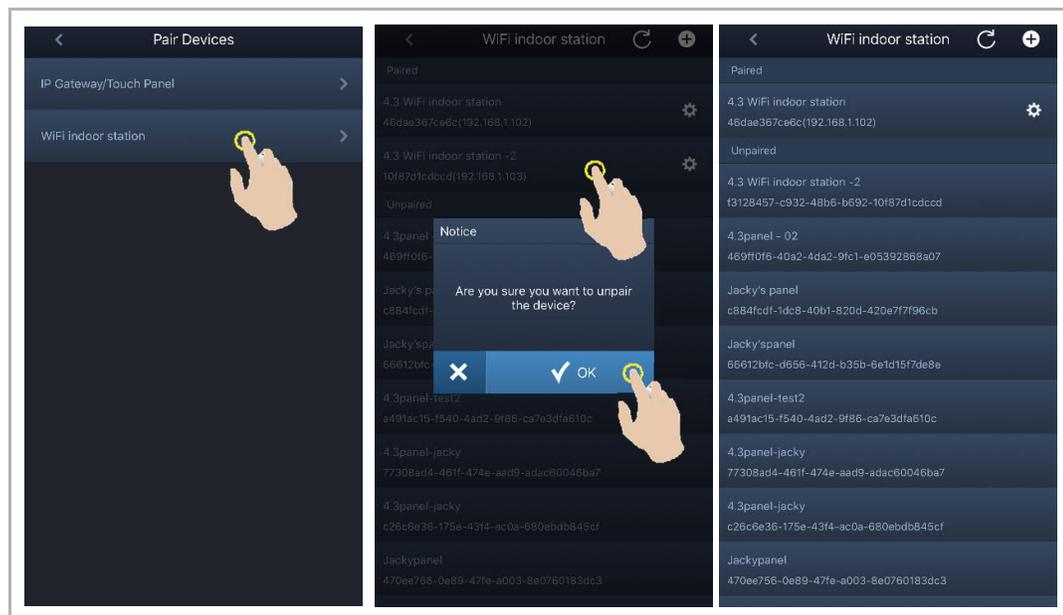


#### 1. Accoppiamento di stazioni interne WiFi

Dopo il setup iniziale, l'accoppiamento della APP con la stazione interna WiFi avviene per via automatica. Qualora si desideri gestire diverse stazioni interne WiFi, ripetere la configurazione iniziale.

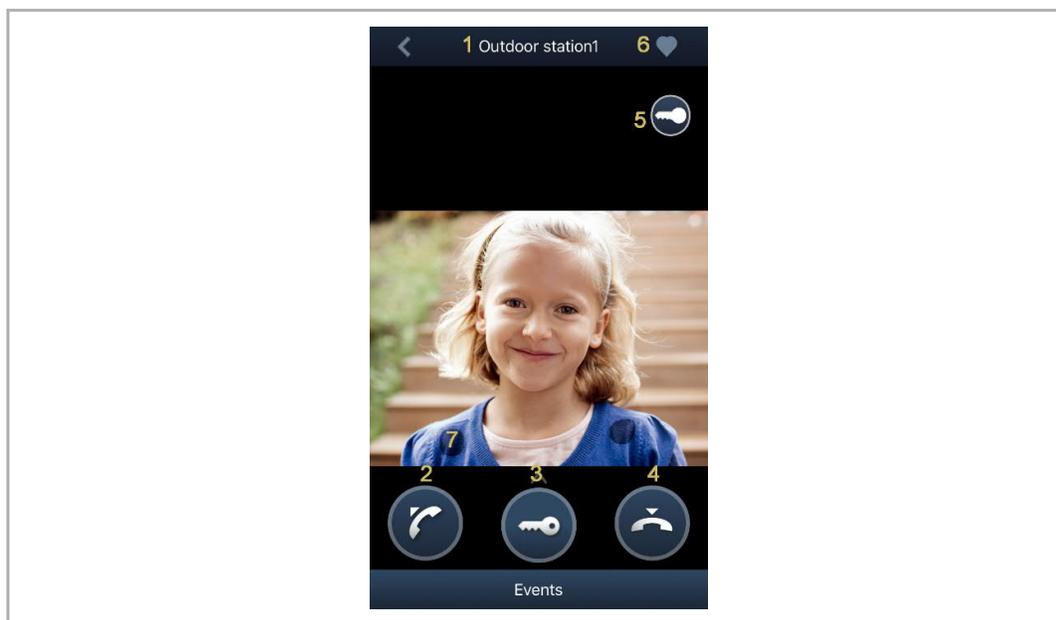
#### 2. Disaccoppiamento di stazioni interne WiFi

Sulla schermata "Stazione interna WiFi" della APP, toccare la stazione interna WiFi designata nella sezione "Accoppiato", poi "OK".



## 9 Funzionamento

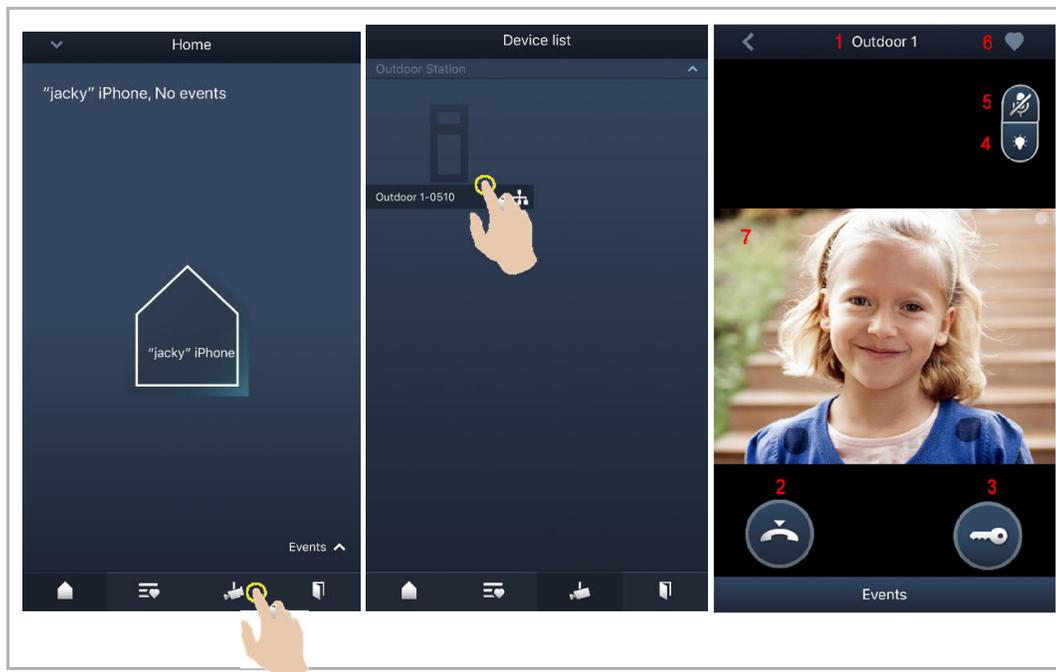
### 9.1 Chiamata da stazione esterna



N.	Funzione
1	ID chiamante
2	Rubinetto su questa icona per prendere la chiamata.
3	Scorrere verso l'alto su questa icona per sbloccare la serratura standard del posto esterno chiamante.
4	Rubinetto su questa icona per terminare la chiamata.
5	Rubinetto su questa icona per sbloccare la serratura ausiliaria del posto esterno chiamante o per accendere la luce (dipende dall'impostazione del pulsante programmabile accoppiato al posto interno).
6	Rubinetto per aggiungere il dispositivo ai preferiti (per ulteriori dettagli, vedi il capitolo "Monitoraggio").
7	Per riprendere un'istantanea, premere senza rilasciare l'immagine.

## 9.2 Monitoraggio dalla stazione esterna

Sulla schermata "Home" della app, toccare " " per accedere alla schermata degli elenchi dei dispositivi, poi toccare la stazione esterna designata per lanciare il monitoraggio.



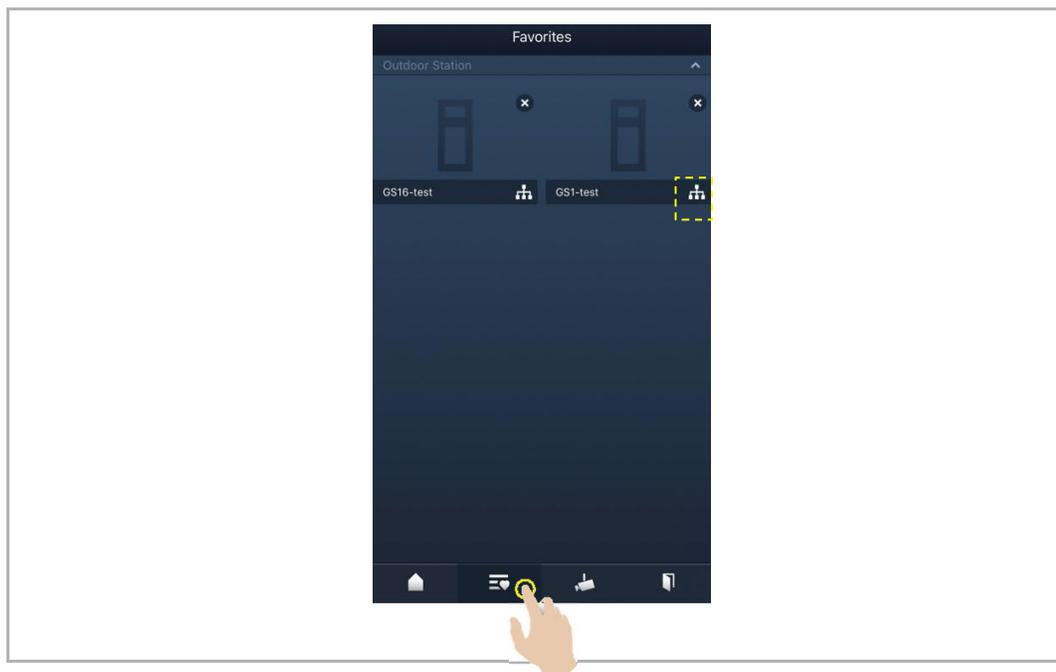
N.	Funzione
1	ID chiamante
2	Cliccare su questa icona per termina il monitoraggio e la comunicazione.
3	Cliccare su questa icona per sbloccare la serratura standard del posto esterno monitorato mentre il monitoraggio è in corso.
4	Cliccare su questa icona per sbloccare l'azionatore o accendere la luce mentre il monitoraggio è in corso (dipende dall'impostazione del pulsante programmabile accoppiato al pannello).
5	Cliccare su questa icona per avviare la comunicazione con la stazione esterna (impostazione predefinita: Silenzioso).
6	Cliccare per aggiungere il dispositivo ai preferiti.
7	Per riprendere un'istantanea, premere senza rilasciare l'immagine.

### Schermate dei preferiti

Sulla schermata "Home" della app, toccare "  " per vedere i dispositivi preferiti.

 = rete interna

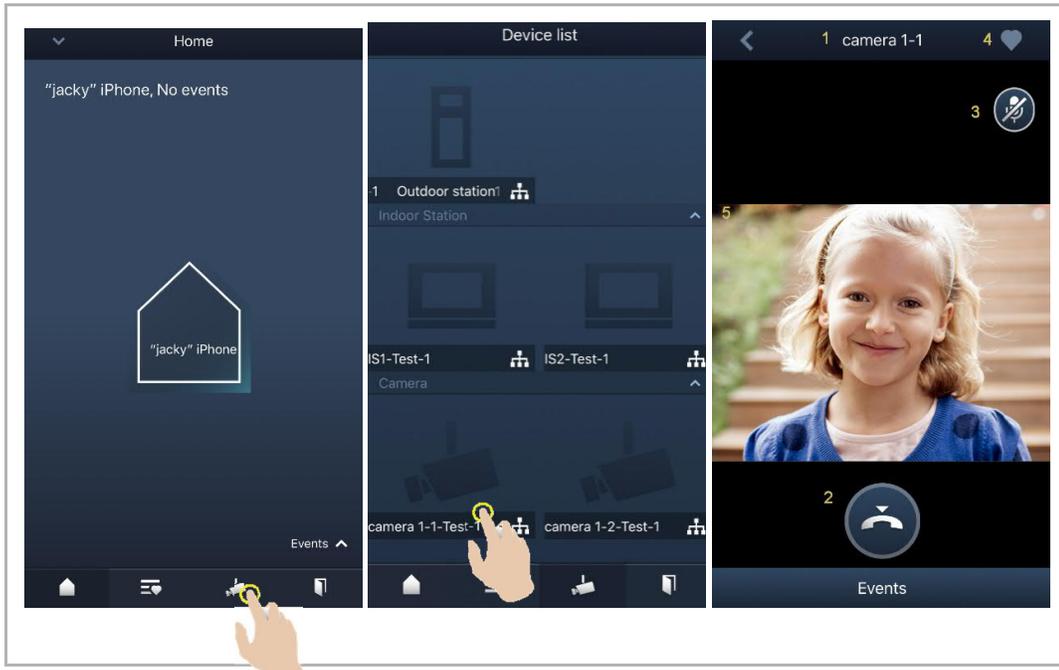
 = rete esterna



### 9.3 Monitoraggio dalla telecamera

Per utilizzare questa funzione, è necessario cercare prima le telecamere sulla schermata "Elenco telecamere" della app. Per ulteriori dettagli, vedi il capitolo "Ricerca telecamere".

Sulla schermata "Home" della app, toccare "📹" per accedere alla schermata degli elenchi dei dispositivi, poi toccare la telecamera designata per lanciare il monitoraggio.

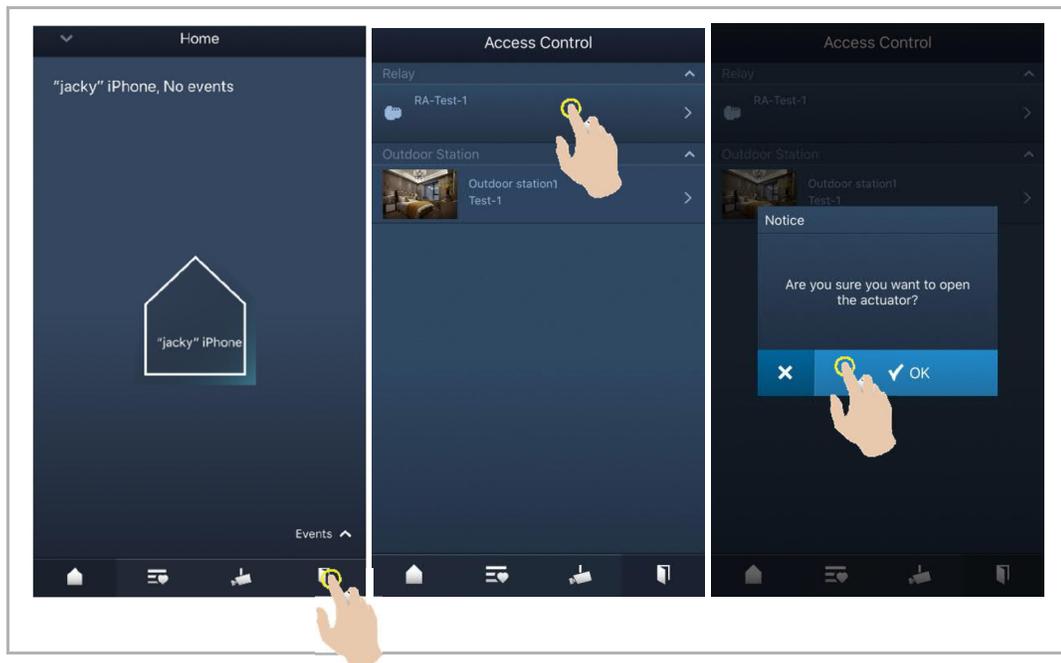


N.	Funzione
1	ID chiamante
2	Cliccare su questa icona per terminare il monitoraggio.
3	Non disponibile
4	Cliccare per aggiungere il dispositivo ai preferiti.
5	Per riprendere un'istantanea, premere senza rilasciare l'immagine.

### 9.4 Sblocco degli azionatori

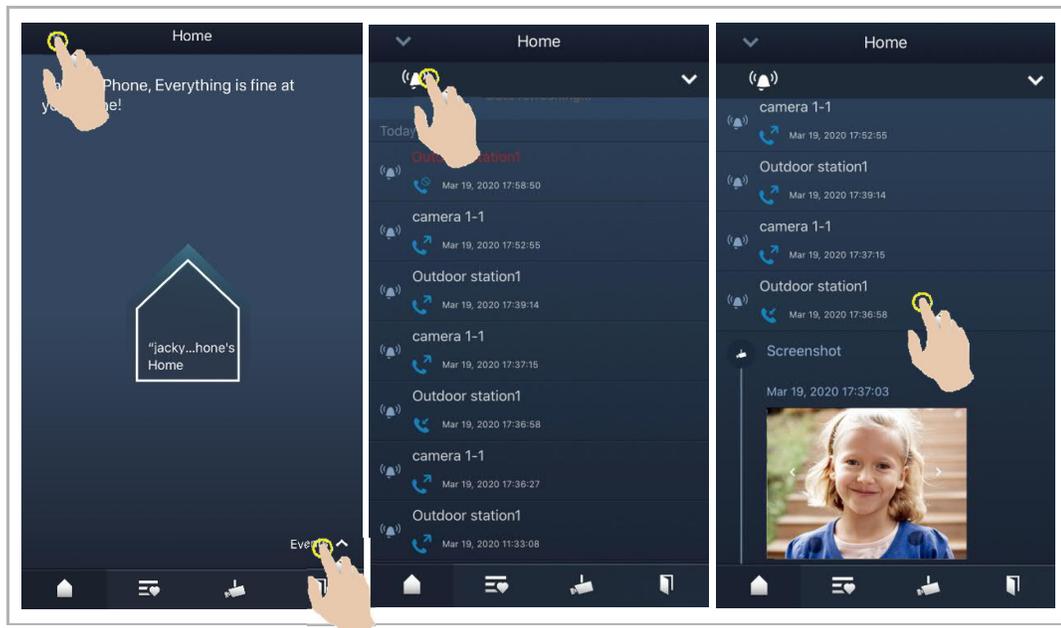
Per utilizzare questa funzione, è necessario impostarla su "Azionatore" sul pulsante programmabile. Per ulteriori dettagli, vedi il capitolo "Configurazione dei pulsanti programmabili".

Sulla schermata "Home" della app, toccare "🔔" per accedere alla schermata "Controllo accessi", poi toccare un azionatore designato e cliccare su "OK".



### 9.5 Storico (Cronologia)

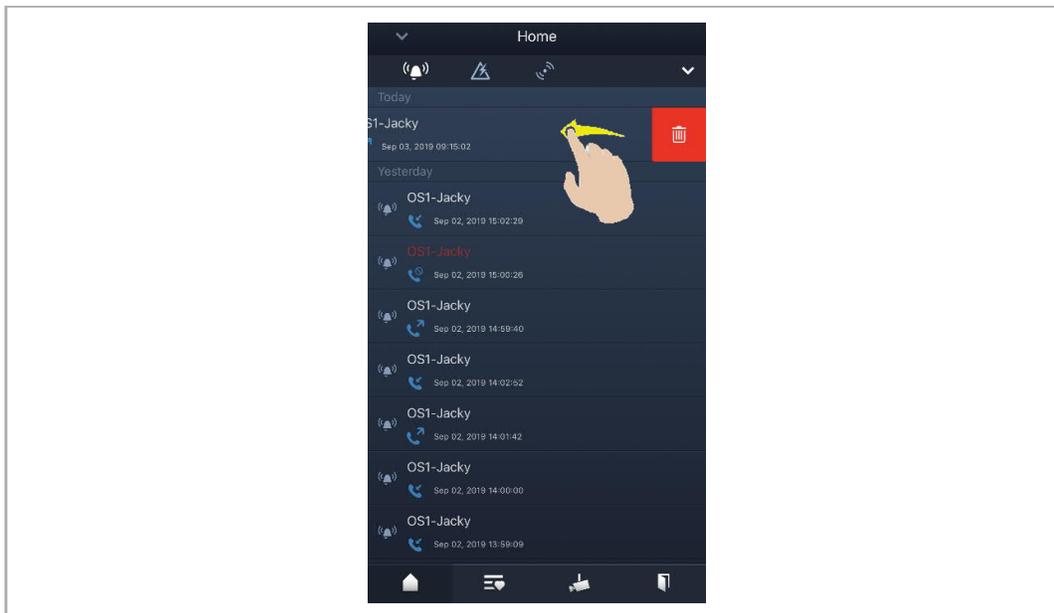
Nella schermata "Home" della APP, toccare "v", poi "Eventi",  per accedere alla cronologia delle registrazioni. Si può toccare una registrazione designata per vedere i dettagli.



Icona	Funzione
	Chiamata in entrata
	Lancio monitoraggio
	Chiamata persa (nel frattempo parola rossa)
	Premere senza rilasciare sull'immagine per salvarla nella galleria fotografica.

Su un dispositivo IOS, strisciare la registrazione verso sinistra, poi cliccare su "  " per eliminare la registrazione.

Su un dispositivo Android, premere senza rilasciare sulla registrazione, poi cliccare su "  " per eliminare la registrazione.



## 10 Sicurezza della rete

### 10.1 Disclaimer

Questi prodotti sono progettati per la connessione e la comunicazione di informazioni e dati attraverso un'interfaccia di rete da collegare a una rete sicura. Sta al cliente fornire e assicurare senza soluzione di continuità una connessione sicura tra il prodotto e la rete del cliente o qualsiasi altra rete (a seconda del caso) e stabilire e mantenere misure adeguate (tra cui, ma non solo, installazione di componenti firewall, applicazione di misure di autenticazione, criptazione di dati, installazione di programmi antivirus, ecc.) per proteggere il prodotto, la rete, il sistema e l'interfaccia da qualsiasi falla di sicurezza, accessi non autorizzati, intrusioni, perdite e/o furti di dati o informazioni. ABB Ltd e i suoi associati non rispondono di danni e/o perdite legati a tali falle della sicurezza, accessi non autorizzati, interferenze, intrusioni, perdite e/o furti di dati o informazioni.

Sebbene ABB fornisca test di funzionamento e aggiornamenti dei prodotti, è opportuno dotarsi di programmi di collaudo propri per gli aggiornamenti dei prodotti o altri aggiornamenti importanti del sistema (tra cui, ma non solo, cambi di codici, modifiche dei file di configurazione, aggiornamenti di software o patch di terzi, sostituzione di componenti hardware, ecc.) per assicurarsi che le misure di sicurezza adottate non siano compromesse e il sistema nel proprio ambiente funzioni come previsto.

## 10.2 Performance e servizio

### Performance di rete

Tipo	Valore
Ethernet	100 Mbps (148.800 pacchetti/s)
ARP	20 Mbps (29.760 pacchetti/s)
ICMP	100 Mbps (148.800 pacchetti/s)
IP	60 Mbps (89.280 pacchetti/s)

### Porta e servizio

Porta	Servizio	Uso
5222	TCP	Servizio per client XMPP
5269	TCP	Server Xmpp
5060/tcp	SIP	La porta 5060/tcp viene utilizzata da SIP Server Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0). SIP (Session Initiation Protocol) è un protocollo di messaggistica per lanciare le sessioni di comunicazione tra sistemi. Si tratta di un protocollo utilizzato soprattutto in reti / sistemi di telefonia IP per configurare, controllare e annullare sessioni tra due o più sistemi.
5060/udp	SIP	La porta 5060/udp viene utilizzata da SIP Server Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0).
5061/tcp	SIP-TLS	La porta 5061/tcp viene utilizzata da SIP Server Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0) con codici cifrati SSL che consentono di criptare le sessioni di comunicazione.
5062/udp	SIP	Servizio SIP locale utilizzato da SIP Server Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0)
50602/udp	SIP	Utilizzato dal server SIP STUN
2222/tcp	Privato	Utilizzato per b2bsip
2224/tcp	Privato	Utilizzato per b2bsip
8277/tcp	Privato	Utilizzato per la comunicazione tra processi (IPC) per componenti di archiviazione di sicurezza. Questa porta è limitata solo all'accesso locale con iptables.
1900/udp	UPNP	Porta di trasmissione UPNP
49152/tcp	UPNP	SDK portatile per dispositivi UPnP
Porta/udp random	Privato	La porta udp random viene utilizzata per b2bsip per comunicare nel cloud con i server flexisip.

### 10.3 Linee guida di installazione

Non installare il dispositivo in aree pubbliche e assicurarsi che solo personale affidabile possa accedere fisicamente ai dispositivi. Il cliente è a conoscenza del fatto che un accesso non autorizzato al dispositivo può compromettere la sicurezza informatica. L'installazione del dispositivo avviene presupponendo che la persona che dispone di un accesso fisico al dispositivo sia il titolare del dispositivo e che, pertanto, possa rispondere a una chiamata alla porta e sbloccare la stazione esterna.

Se un utente decide di eliminare il dispositivo dal sistema, deve ripristinare il dispositivo sulle impostazioni di fabbrica per eliminare tutti i dati di configurazione e sensibili dal dispositivo. In questo modo si evitano perdite di dati sensibili.

È consigliata anche l'installazione del dispositivo insieme a controlli di sicurezza (ad esempio un firewall o un sistema IPS) per rilevare e possibilmente prevenire attacchi DoS. Inoltre, gli azionatori e i router devono essere correttamente configurati e consentire la limitazione della velocità, nonché ridurre la percentuale di potenza della CPU da utilizzare su diverse interfacce con l'impiego di limitatori della velocità.

### 10.4 Aggiornamento

Il dispositivo supporta l'aggiornamento del firmware tramite caricamento del firmware dalla app Welcome. In questa modalità un file di firma viene utilizzato per verificare l'autenticazione e l'integrità del firmware.

Se i servizi Internet sono disponibili, il dispositivo si connette al server MyBuildings per scaricare il nuovo firmware, tuttavia deve essere confermato ogni volta tramite la app Welcome.

### 10.5 Backup/Ripristino

Non è disponibile una funzione di backup e ripristino dei dati di configurazione del dispositivo.

### 10.6 Soluzione di prevenzione malware

Il prodotto non è soggetto a malware, perché non è possibile eseguire codici di clienti sul sistema. Il software si può aggiornare solo con l'aggiornamento del firmware. Sono accettati solo firmware firmati da ABB.

## Avviso

Ci riserviamo il diritto di apportare in qualsiasi momento cambiamenti tecnici e modifiche al contenuto di questo documento senza previo preavviso.

Le specifiche dettagliate conformi a quelle concordate al momento dell'ordine si applicano a tutti gli ordini. ABB non si assume alcuna responsabilità per possibili errori o incompletezza di questo documento.

Ci riserviamo tutti i diritti a proposito di questo documento e degli argomenti e delle illustrazioni ivi contenute. Il documento e il suo contenuto, o suoi estratti, non devono essere riprodotti, trasmessi o riutilizzati da terze parti senza previo consenso scritto da parte di ABB.



---

ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.  
No.7, Fangshan South Road, Hi-tech area,  
Torch park, Xiang An District, Xiamen,  
China  
Tel: +86 592 295 9000  
Fax: +86 592 562 5072

[www.abb.com](http://www.abb.com)